



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2005**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
14 АПРЕЛЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2005) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Жалоба Бенина: доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Рес- публику Бенин, учрежденной в соответствии с резолюцией 404 (1977) (S/12294 и Add.1) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2005-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 14 апреля 1977 года, 16 час. 05 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Симон Альберто КОНСАЛЬВИ (Венесуэла).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бенина, Венесуэлы, Германии, Федеративной Республики, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панама, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2005)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Бенина:  
доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Республику Бенин, направленной в соответствии с резолюцией 404 (1977) (S/12294 и Add.1).

*Заседание открывается в 16 час. 05 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Жалоба Бенина

**Доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Республику Бенин, учрежденной в соответствии с резолюцией 404 (1977) (S/12294 и Add.1)\***

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решениями, ранее принятыми Советом, я приглашаю представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Габона, Гвинеи, Египта, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Мозамбика, Монголии, Нигера, Объединенной Республики Танзании, Саудовской Аравии, Сенегала, Сомали, Того и Экваториальной Гвинеи занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя г-н Ф. К. Буайяд-Ага (Алжир), г-н С. Аке (Берег Слоновой Кости), г-н М. Модиси (Ботсвана), г-н Л. Н'Донг (Габон), г-н М. С. Камара (Гвинея), г-н А. Е. Аб-*

\* Впоследствии издан в качестве *Официальных отчетов Совета Безопасности, тридцать второй год, Специальное дополнение № 3 (S/12294/Rev.1).*

*дель Мегид (Египет), г-н Л. Гомес Анзардо (Куба), г-н В. Суриньо (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Кане (Мавритания), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н М. Б. Канте (Мали), г-н А. Бенгеллун (Марокко), г-н Дж. К. Лобо (Мозамбик), г-н Пунцагноров (Монголия), г-н Дж. Пуассон (Нигер), г-н С. Шиле (Объединенная Республика Танзания), г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия), г-н М. Фаль (Сенегал), г-н А. Х. Хуссейн (Сомали), г-н А. А. Коджови (Того) и г-н М. Экуа Мико (Экваториальная Гвинея).*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хочу информировать членов Совета о том, что я получил письмо от представителя Верхней Вольты с просьбой разрешить ему принять участие в прениях по вопросу, стоящему на нашей повестке дня. В связи с этим я предлагаю, в соответствии с обычной практикой и с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в прениях без права голоса в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

3. В связи с ограниченным числом мест за столом Совета я приглашаю представителя Верхней Вольты занять место, отведенное для него в зале заседаний Совета при условии, что он будет приглашен занять место за столом Совета, когда пожелает выступить с заявлением.

*По приглашению Председателя г-н А. Менса (Верхняя Вольта) занимает место, отведенное для него в зале Совета.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я считаю, что для соблюдения порядка процедуры мы должны прежде всего заслушать членов Совета, которые хотят выступить, а также представителей государств-членов, которые были приглашены для участия в прениях, и затем перейти к голосованию по проекту резолюции [S/12322]. Естественно, все члены Совета, желающие выступить, могут это сделать в соответствующее время.

5. Первый оратор — представитель Верхней Вольты. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

6. Г-н МЕНСА (Верхняя Вольта) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю вас за то, что вы позволили мне выступить в Совете Безопасности, и, поскольку я выступаю здесь впер-

вые, я хотел бы прежде всего самым искренним образом поздравить вас по случаю вашего избрания на пост Председателя Совета, работой которого вы руководите с таким искусством и умением.

7. В то же время от имени моей делегации я хотел бы приветствовать назначение посла Янга главой постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций и передать ему наши самые сердечные поздравления и пожелать успехов в выполнении им высокой задачи, которая ему поручена.

8. Я попросил слова на данной стадии прений Совета, касающихся акта агрессии против Народной Республики Бенин, не для того, чтобы поддержать те заявления, которые были сделаны здесь в отношении установления авторов и их сообщников в этом акте агрессии, а для того, чтобы выразить глубокое беспокойство моей страны по поводу скверного спектакля, разыгранного здесь африканцами, проявившими несдержанность в словах и неуважение к нашим достойнейшим традициям и африканской мудрости.

9. Обычно Верхнюю Вольту называют «землей людей», что попросту означает, что моя страна придает огромное значение человеческим ценностям, гармонии, сдержанности и мудрости.

10. Этот печальный спектакль, который мы наблюдали здесь, по меньшей мере даже отдаленно не похож на африканский. Я хотел бы напомнить моим братьям из Бенина, с одной стороны, и моим братьям из Сенегала, Марокко, Берега Слоновой Кости, Того, Гвинеи и Габона — с другой, что, выходя за рамки идеологических обязательств и временных столкновений интересов, мы остаемся африканцами и что нам суждено жить вместе, сохраняя таким образом нерушимые и твердые связи, соединившие нас общей историей и географией. В самом деле, Сенегал, Мавритания, Мали, Гвинея, Берег Слоновой Кости, Нигер, Бенин, Того и Верхняя Вольта в эпоху колониализма являлись частью огромного единого целого, которое называлось Французской Западной Африкой, политической, экономической и культурной столицей которой был Дакар. Так или иначе, как студенты, как чиновники или как члены парламента, мы все прошли через Дакар — сидели на тех же самых скамьях, служили в тех же самых службах или в Генеральном консульстве Французской Западной Африки. Ни посол Бойя, которого я встретил в Университете Фэнн, ни посол Каттара из Организации африканского единства, ни посол Аке не могут отрицать этого, и я не буду далее перечислять имена, чтобы не утомлять вас. И сегодня мы встречаемся в тех же самых региональных и субрегиональных организациях, бок о бок, с тем чтобы вместе бороться против отсталости, бороться за то, чтобы улучшить нашу жизнь.

11. Я вкратце напомнил вам наше историческое прошлое для того, чтобы сказать членам данного

Совета, что все, что затрагивает одного из нас, не может оставить всех остальных равнодушными, и поэтому мы решительно осуждаем акт агрессии, совершенный против братского народа Бенина. Мы выражаем ему нашу солидарность; тем не менее мы не можем одобрить невежливые выражения и личные выпады, к которым прибегли мои братья. Я торжественно обращаюсь к ним и прошу их побратски отказаться от этой практики, о которой можно сказать, что в ней по меньшей мере нет ничего африканского. Повсюду в мире, но особенно в Африке, не любят выносить сор из избы. Совет Безопасности — это не то место, куда следует выносить наши местные раздоры в таком невежливом и даже злобном тоне. Как гласит старая поговорка: «Человек является хозяином произнесенного слова, но рабом произнесенного слова». Я приглашаю моих братьев из Бенина, Сенегала, Марокко, Гвинеи, Берега Слоновой Кости, Того и Габона изучить данный вопрос, пересмотреть его и почерпнуть вдохновение из наших древних традиций, с тем чтобы положить конец этому риторическому остроумию, которое они себе позволили. Давайте воздерживаться от использования таких слов, которые угрожают подвергнуть опасности солидарность и единство наших стран.

12. Наконец, я призываю членов Совета, а также всех тех, кто хотел бы воспользоваться этим вопросом для сведения личных счетов, что не имеет ничего общего с высшими интересами Африки, действовать таким образом, чтобы настоящие прения проходили в спокойной обстановке и вскоре закончились обсуждением акта агрессии и использования наемников. Враги Африки, подобно участникам этого трагического акта агрессии, должны радоваться, видя, как мы разрываем друг друга на части перед глазами Совета.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Мозамбика, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

14. Г-н ЛОБО (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, разрешите мне самым сердечным образом поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности на этот месяц. Моя делегация уверена, что под вашим опытным руководством Совет сможет разработать некоторые конкретные руководящие принципы и эффективные меры, направленные на изыскание справедливого и исполненного значения решения, не только в связи с актом агрессии против Бенина, но также и в связи с всеобщей и полной ликвидацией наемничества во всем мире.

15. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы так же, как и предыдущие ораторы, воздать должное послу Янгу за его профессионализм и компетентность, преданность делу, дух взаимопонимания, ясность политического взгляда и все другие выдающиеся способности, которые мы оценили во время его руководства нашими прениями в прошлом месяце.

16. Прежде чем подойти к существу рассматриваемого нами вопроса, моя делегация хотела бы выразить свое удовлетворение и признательность за ценную и прекрасно выполненную работу посланной в Бенин Специальной миссии по расследованию фактов. Через Председателя Миссии посла Ильюэка моя делегация хотела бы поздравить всех членов Миссии.

17. 16 января этого года народ Мозамбика с удивлением узнал, что Народная Республика Бенин стала жертвой вооруженной агрессии, совершенной бандой наемников, прилетевших на пиратском самолете в столицу Бенина Котону. В знак солидарности с братским народом Бенина президент Самора Машел от имени народа Мозамбика и ФРЕЛИМО [*Фронт освобождения Мозамбика*] немедленно направил послание солидарности президенту Кереку, в котором он решительно осудил и разоблачил преступную и трусливую агрессию наемников, совершенную против народа и Республики Бенин. По этому случаю президент Машел, выражая чувства народа Мозамбика в отношении агрессии, заявил:

«Мы решительно осуждаем эту очередную попытку империализма вмешаться во внутренние дела, в демократический порядок и суверенитет прогрессивных стран путем подобных актов диверсий и путем использования вооруженной агрессии без всяких колебаний».

18. Нет сомнения в том, что подлая вооруженная агрессия против Бенина, совершенная наемниками, была делом рук международного империализма и реакционных сил в их продолжающихся усилиях по дестабилизации прогрессивных правительств в Африке. Мы в Мозамбике хорошо знаем о том, что международный империализм и реакционные силы никогда не будут довольны теми народами и правительствами, которые серьезно поставили себя на народной демократической революции, где рабочие массы осуществляют полный контроль над своей политической и социально-экономической системой. Таким образом, нарушение наемниками суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Бенин является усилием со стороны реакционных сил повернуть вспять колесо истории в том, что касается свободы и прогресса в Африке. Президент Кереку, руководитель Бенина, выступая по этому вопросу 16 ноября по национальному радио, заявил:

«Международные империалисты и их местные лакеи не простят нам то, что мы решительно положили конец их жестоким мистификациям и совершенно ясно заявили им 3 ноября 1974 года, что научный социализм был единственной исторической дорогой для нас на нашей африканской земле Бенина и что марксизм-ленинизм является единственным философским учением для любых подлинно революционных действий».

19. Использование наемников является одним из проявлений международного империализма, через которых он отчаянно пытается предотвратить борьбу угнетенных народов. Для того чтобы оста-

новить революционный процесс, осуществляемый Народной Республикой Бенин, и были переброшены в Котону эти профессиональные убийцы, агенты империализма.

20. Мы приветствуем мужество свободолюбивого народа Бенина и его решимость построить свою собственную страну на принципах национальной независимости и суверенитета.

21. С другой стороны, мы глубоко сожалеем по поводу отсутствия национальной африканской гордости и достоинства у всех тех предателей, которые предали Африку, взяв на себя постыдную роль руководителя в игре международного империализма в преступной агрессии против Бенина и оказав поддержку и помощь террористам, напавшим на Бенин 16 января. В Котону наемники осуществили терроризм путем использования силы против народа суверенной Народной Республики Бенин. Нет никакого сомнения в том, что в Котону наемники совершили преступление против народа Бенина.

22. В течение долгого времени международный империализм использует африканскую землю в качестве плацдарма для проведения преступной деятельности его основной империалистической преступной элиты — наемников. Эти агенты империализма подвергли пыткам, расстреляли и убили бесчисленное множество лучших сынов Африки. Беззащитные мужчины, женщины, дети хладнокровно убивались этими наемниками. В Котону и других местах население не только жестоко уничтожалось, но и проводилось бессмысленное частичное или полное разрушение экономической инфраструктуры. Думать и говорить о наемниках в Африке означает оживлять в памяти варварские массовые убийства в Стэнлевиле, вторжение в Гвинею, инспирированное империалистами, и целый ряд африканских руководителей, которые были подло убиты агентами тех кругов, которые поддерживали, создавали или восстанавливали фашизм, колониализм, неоколониализм и расизм на нашем континенте.

23. Весь мир знает, что были совершены серьезные преступления против человечества, когда наемники в Анголе в ходе второй войны за освобождение этой страны принимали участие в уничтожении заключенных и массовых убийствах тысяч гражданских лиц. В течение некоторого времени эти международные преступники терроризировали население южного Судана и северной Нигерии, убивая тысячи людей в своем стремлении разделить и ослабить те африканские страны, которые международный империализм рассматривал как возможную угрозу своим интересам. Ни один вид деятельности этих наемников не должен быть забыт теми государствами-членами, которые верят в принципы нашей Организации. Мы также не думаем, что любой член нашей Организации нашел бы двусмысленным или противоречивым тот факт, что все эти международные солдаты, которые воюют на стороне расистских режимов в южной части Африки против народов, борющихся

за свою свободу, не прибегают к международному терроризму. Члены Организации Объединенных Наций должны объединить свои усилия для борьбы против деятельности наемников, с тем чтобы остановить международный терроризм, поскольку наемники являются лучшим классическим примером терроризма, с которым мы в Мозамбике хорошо знакомы. Если все международное сообщество действительно серьезно озабочено ликвидацией международного терроризма, давайте уделим необходимое внимание проблеме наемничества. Если мы не проявим серьезности, тогда все государства будут продолжать говорить о различных путях ликвидации международного терроризма и продолжать мириться с набором наемников в пределах их границ. Если мы не проявим серьезности, государства могут продолжать составлять прекрасные проекты резолюций, осуждающие международный терроризм в той мере, в какой каждое государство его рассматривает, продолжая в то же время организацию, финансирование, снаряжение и подготовку «солдат удачи». Если мы не проявим серьезности и преданности этому делу, ужасные преступления, совершаемые международным терроризмом, будут продолжаться и страны будут продолжать предоставлять наемникам возможности для транзита и транспорта, с тем чтобы международный империализм мог направить их туда, где он стремится путем вооруженного насилия помешать процессу самоопределения народа. Эта альтернатива в наших руках. До тех пор пока мы позволяем сохраняться такому положению, Бенин будет оставаться лишь одним из многих примеров, которые могут иметь место в будущем. В пункте 144 доклада Специальной миссии в Народную Республику Бенин говорится:

«Судя по тому, как была задумана и осуществлена эта операция, Специальная миссия полагает, что подобная операция может быть проведена в каком-то другом месте против малых незащищенных стран с аналогичными целями».

24. Что касается правительства моей страны, то борьба народа Бенина против международного империализма станет частью совместных действий с народом Мозамбика. Мы никогда не останемся безразличными к империалистам, которые путем международного терроризма осуществляют нападение на братский народ Бенина или какую-либо другую часть Африки. Когда бы это ни произошло, мы тоже чувствуем себя жертвами нападения и весь африканский континент чувствует себя жертвой нападения. Президент Машел сказал об этом совершенно ясно в своем послании народу Бенина, заявив:

«Мы хотим, чтобы враги свободы и мира знали, что в Бенине, в Мозамбике, так же как и в любой другой стране, антиимпериалистическая Африка будет знать, как решительно ответить на все провокации».

25. ФРЕЛИМО и Народная Республика Мозамбик являются составной частью всемирного антиимпериалистического фронта. Будучи такой частью, мы всегда будем выступать на стороне

других прогрессивных сил мира, особенно на стороне африканских стран и народов, которые борются за справедливость, свободу и достоинство.

26. Народ Мозамбика, как и народ Народной Республики Бенин, ведет борьбу за построение нового общества, свободного от колониальной психологии, свободного от эксплуатации человека человеком. Мы сражаемся на том же фронте, что и народ Бенина.

27. Международный империализм является и всегда являлся нашим врагом. Бомбы, винтовки и боеприпасы, которые используются для убийства наших граждан во время вооруженной борьбы за освобождение Мозамбика, предоставлялись международным империализмом португальским колонизаторам. Все это оружие и боеприпасы, использованные в Шарпевиле и в Соуэто, были подарками международного империализма южноафриканским расистам. Реактивные самолеты, вертолеты, танки, бомбы и взрывчатые вещества, так же как и сами наемники, которых использовал Ян Смит для того, чтобы нарушать наши границы и сеять террор среди народа безрассудным убийством женщин, детей и стариков, взрывом мостов, школ и домов, были подарками международного империализма — того же международного империализма, который организовал, нанял, подготовил, вооружил и финансировал профессиональных убийц, которые напали на Котону и терроризировали столицу Бенина 16 января этого года. Мы в Мозамбике уверены в том, что революция в Бенине победит, поскольку дело народа справедливо и сам народ непобедим и готов к свершению революции.

28. Мы призываем Совет Безопасности принять срочные и эффективные меры, для того чтобы положить конец деятельности наемников в Африке. Совет Безопасности должен принять конкретные меры с целью помешать использованию наемников в Африке, в особенности меры против тех, кто вооружает, нанимает и помогает наемникам в проведении их операций. В значительной мере ответственность за то, что произошло в Бенине, должна лежать на них.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Габона, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

30. Г-н Н'ДОНГ (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю вас за то, что вы столь любезно предоставили мне возможность выступить еще раз. В сущности, ознакомившись с «Докладом о вооруженной империалистической агрессии, совершенной в воскресенье 16 января 1977 года против Народной Республики Бенин» [S/12319/Add.1], составленным правительством Бенина и распространенным здесь 6 апреля, моя делегация не могла хранить молчание особенно потому, что, как мы хотели бы отметить, упомянутый документ был распространен в нарушение джентльменского соглашения, достигнутого в рамках Группы африканских стран

всего лишь за несколько часов до заседания Совета Безопасности. В отличие от тех, кто пытался оправдать такое распространение доклада, что в какой-то мере напоминает трюк фокусника, доставшего из шапки зайца, делегация Габона чувствует себя еще более обязанной выступить еще раз в данных прениях, поскольку представитель Народной Республики Бенин в своем несколько резком выступлении позволил себе нападки на мою страну.

31. Я был очень удивлен, услышав, как мой брат из Бенина заявил здесь, что делегация Габона очень поспешно готовила свое выступление. Габон знал еще с января 1977 года, что его могут обвинить в том, что он был замешан в событиях, которые произошли в Котону, потому что в бюллетене посольства одной из великих держав в Центральной Африке, распространенном через несколько дней после нападения, содержалась информация о том, что самолет, на котором перевозились так называемые наемники, прилетел из Габона. Когда посол этой великой державы в Либревиле был вызван министром иностранных дел и сотрудничества Республики Габон, он не смог сказать, откуда он получил эту информацию, и заявил лишь, что она была предоставлена дружественными странами. Поэтому только 4 марта 1977 года на пресс-конференции, состоявшейся в Уолдорф-Астории в Нью-Йорке, на которой выступил г-н Мартин Бонго, министр иностранных дел и сотрудничества моей страны, была официально изложена позиция Габона. Имея в виду то, что произошло, можно ли вообще говорить здесь о поспешности?

32. Фактически позиция моего коллеги и брата из Бенина вынуждает меня считать, что у него, не располагающего аргументами для ответа на соответствующие вопросы, которые были ему заданы делегацией Габона и другими делегациями, — вопросы о судьбе наемников, захваченных в плен, вопросы о трупах, вопросы, связанные с довольно запоздалой реакцией «Революционных вооруженных сил Бенина», вопросы, касающиеся обстоятельств ареста Ба Альфа Умару и т. д., — у него нет иного выхода, кроме как прибегнуть к тем же самым оскорблениям, к которым он прибегает, обвиняя другие делегации. Неужели этого можно ожидать от дипломата, который, прибегая к защитному тону, позволяет себе читать лекции другим?

33. Раз и навсегда делегация Габона торжественно и категорически отвергает все эти лишние каких-либо оснований обвинения, направленные против ее страны и ее динамичного президента, обвинения тем более странные, поскольку Республика Габон и Народная Республика Бенин до настоящего момента всегда поддерживали прекрасные отношения, несмотря на различия в их политическом курсе.

34. Как я уже сказал в своем выступлении 6 апреля, лозунгом нашей великой национальной политической партии — Демократической партии Габона — является «Диалог, Терпимость, Мир». Этот

тройственный принцип лежит в основе нашей внутренней и внешней политики [2000-е заседание, пункт 140]. Я хотел бы подтвердить здесь, что моя страна в своей внешней политике всегда применяла фундаментальные принципы мирного сосуществования и невмешательства во внутренние дела других государств. В этом контексте моя страна должна решительно осудить любое иностранное вмешательство, какую бы форму оно ни принимало, включая и международное наемничество. Я прошу простить меня за повторение, но я действительно считаю, что должен сделать это.

35. Учитывая политическую философию, которую мы только что вкратце изложили, не может быть и речи о том, чтобы Габон держал какую-либо базу для подготовки международных наемников, как об этом говорится в национальном докладе Бенина.

36. В том, что касается граждан Бенина, проживающих в Габоне, — а их тысячи, направляющих денежные средства, официально или тайно, для обогащения карманов наших противников, — то они обязаны уважать законы, которые регулируют пребывание иностранцев в Габоне, и прежде всего закон о невмешательстве во внутренние дела принимающей страны и закон о полном запрещении заниматься политической деятельностью или вести подрывную деятельность на территории Габона с целью свержения нынешнего режима, какого бы происхождения ни была их страна.

37. Как я уже сказал, Габон поддерживает добрые отношения со всеми африканскими странами как на региональном, так и на континентальном уровне. Именно поэтому моя страна не может скрыть своего удивления по поводу того, что в национальном докладе Бенина встреча между президентами Того и Габона стала объектом самого грубого обвинения в заговоре, направленном против Бенина. Я хотел бы сообщить Совету Безопасности, что Его Превосходительство Омар Бонго не встречался 2 января 1977 года с президентом Эйдама. Но даже если бы эта встреча действительно состоялась, то что необычного можно найти во встрече двух глав государств, которые поддерживают дружественные отношения? Поэтому я вынужден спросить, — следуя несколько фантастической логике наших братьев из Бенина, — не посетил ли президент Кереку во время своего визита в Габон в июле 1975 года президента Бонго с целью обсудить заговор против какого-либо другого правительства?

38. После некоторых размышлений мы видим, что наши братья из Бенина проявляют определенную последовательность, поскольку президент Кереку воспользовался своим визитом в Габон — и сделал это, несмотря на все элементарные нормы вежливости и приличия в международных отношениях, — с тем чтобы обратиться, мягко говоря, с подстрекательскими и клеветническими заявлениями в адрес своих знаменитых хозяев во время своего выступления в Порт-Жантиле, экономичес-

кой столице Габона. Чего хотел добиться глава бенинской революции, поступая таким образом?

39. Мы можем квалифицировать эту позицию как явное и грубое вмешательство во внутренние дела Габонской Республики. Но представитель Народной Республики Бенин может быть спокоен: Габон никогда не будет вести себя подобным образом. Габон не хочет тратить время на вмешательство в дела других государств. Габон знает, что красивыми словами, даже когда эти слова носят революционный характер, не накормишь людей. Наша единственная забота — это содействие всемерному развитию нашей страны во всех областях на благо нашего народа.

40. Возвращаясь к документам, представленным в докладе Специальной миссии Совета Безопасности и в приложениях к нему, а также в основном для того, чтобы ответить на вопрос, поставленный вчера [2003-е заседание] представителем Бенина относительно так называемого решения нанять осужденного Жильбера Буржо, он же Морен, я хотел бы торжественно заявить, что моя страна ничего не знает об этой таинственной личности. Совершенно ясно, что это плод больного воображения наших бенинских братьев. Что касается самого решения, то я могу сказать, что хотя авторы этой фальшивки полагают, что они хорошо подделали официальные документы моей страны, — а это сделать очень просто, поскольку на всех нас оказала влияние Франция и все мы составляем документы более или менее одинаково, — они тем не менее допустили грубый анахронизм. И действительно, в документах [см. S/12294/Add.1, приложение VI, документ № 40] они использовали сокращение «V.P.G.», что означает «vice-présidence du gouvernement» («вице-президент правительства»), которое уже не существовало к той дате, которая обозначена на этом документе, и было заменено словом «преждевременный», или же сокращением «PM», что означает «премьер-министр». Что касается так называемой подписи главы государства Габон, то это несовершенная имитация и мы вынуждены сделать вывод, что это явная и обыкновенная подделка.

41. Это уточнение ipso facto отвечает на вопрос, поднятый одним из представителей 12 апреля:

«Кто может доказать, что правительство Бенина сфабриковало хоть один документ среди многочисленных документов, находящихся в этом досье? Достаточно было бы, чтобы была доказана ложность только одного документа, чтобы разрушить все» [2002-е заседание, пункт 110].

Я благодарен ему за эти слова. Следуя логике автора этих слов, которые я только что процитировал, моя делегация вправе считать, что все доказательства, представленные в докладе Миссии, разрушаются.

42. Я хотел бы повторить здесь, что моя страна ни прямо, ни косвенно не замешана в этой прикормленной и грязной агрессии. Пусть Бенин в другом месте поищет тех, кто несет подлинную от-

ветственность за агрессию, жертвой которой он якобы стал 16 января 1977 года.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующий оратор — представитель Экваториальной Гвинеи. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

44. Г-н ЭКУА МИКО (Экваториальная Гвинея) (говорит по-французски): Г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации присоединиться к тем, кто поздравил вас по поводу вашего выступления на пост Председателя Совета Безопасности в апреле. Нерушимые идеалы социального, экономического и культурного прогресса Венесуэлы, страны, которую вы с таким достоинством представляете в нашей международной Организации, наряду с вашим богатым политическим и дипломатическим опытом, который вы уже продемонстрировали, убеждают нас в том, что нынешние прения завершатся справедливыми решениями, в которых будет подтверждена настоятельная необходимость выполнять и применять цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

45. Через вас я хотел бы высказать членам Совета нашу глубокую благодарность за то, что нам предоставлена возможность принять участие в прениях по обсуждаемому пункту повестки дня. Помимо того, что мы считаем своим долгом выразить нашу боевую солидарность и заявить о нашей поддержке братского народа Бенина, который недавно стал объектом дьявольских замыслов колониализма, неоколониализма и империализма, доклад Специальной миссии Совета Безопасности вынуждает нас принять участие в этих прениях. В этой связи позвольте мне процитировать пункт 142 доклада, который гласит:

«Поскольку вторгнувшаяся группа, прибывшая из-за пределов территории этой страны, посягала на территориальную целостность, независимость и суверенитет государства Бенин, не может быть никаких сомнений в том, что государство Бенин было объектом агрессии».

В пункте 144 подчеркивается, что:

«Судя по тому, как была задумана и осуществлена эта операция, Специальная миссия полагает, что подобная операция может быть проведена в каком-то другом месте против малых незащитных стран с аналогичными целями».

В соответствии с этим Республика Экваториальная Гвинея решительно осуждает это недавнее подлое проявление международного империализма и его платных марионеток, жертвой которого стал народ Бенина 16 января 1977 года.

46. По многим причинам моя делегация хотела бы высказать признательность Специальной миссии в составе посла Панамы г-на Ильюэки, посла Ливии г-на Кихья и посла Индии г-на Мулие за прекрасную работу, выполненную ею с полной ответственностью, объективностью и беспристрастностью и тем самым в соот-



ветствии с инструкциями, данными ей Советом Безопасности. Представленный ею доклад не только убеждает мою делегацию в том, что были рассеяны имевшиеся сомнения и предположения — даже если порождаемые близоруким подходом, они все еще фактически циркулируют в коридорах этого огромного здания,— но и вновь свидетельствует о том, что западная пресса, далеко не служащая средством информации и просвещения масс в том, что касается событий, происходящих сегодня в мире, является всего лишь инструментом на службе неокOLONиализма, империализма, расизма и других сил зла, посколькy, как я говорил, до сих пор все еще бытуют сомнения относительно того, явилась ли на самом деле Народная Республика Бенин жертвой вооруженной агрессии, осуществленной извне.

47. Сомнения и различные предположения, излагавшиеся вскоре после событий 16 января 1977 года, послужили причиной принятия Советом Безопасности резолюции 404 (1977), в результате которой в Бенин была направлена Специальная миссия. Представленный и находящийся на рассмотрении Совета доклад вновь подтверждает наличие и использование еще одного ставшего модным инструмента империализма, а именно наемников. Это является не чем иным, как применением закона джунглей к международным отношениям в современном мире.

48. В моей стране есть поговорка, которую часто приводят: «Если будешь слишком старательно целиться, то попадешь лишь в хвост зверя». Вот почему моя делегация считает, что члены Совета в соответствии с требованиями Устава Организации Объединенных Наций и с целью избежать «слишком старательного прицеливания», не колеблясь, решительно осудят варварскую вооруженную агрессию, приведшую к человеческим жертвам и нанесшую значительный материальный ущерб Народной Республике Бенин утром 16 января 1977 года. Члены Совета не упустят еще одной предоставившейся им возможности вновь подтвердить то, что использование наемников противоречит Уставу, и в частности пункту 4 статьи 2, в котором говорится:

«Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности, или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

Поэтому члены Совета смогут прийти к выводу о том, что использование этого злостного инструмента представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

49. Причины наших требований были красноречиво изложены рядом предшествующих ораторов, особенно моим братом из Алжира г-ном Буайядом-Ага, который в своем выступлении 7 апреля заявил:

«Члены Совета Безопасности поймут, насколько оправданы наши опасения, опасения всех африканских стран, в связи с этой угрозой их независимости и суверенитету, которая является не только теоретической. Осуществление заговора, подобного тому, о котором говорится в документах Специальной миссии, свидетельствует о том, что был составлен план, который без труда может быть применен против любой из наших стран. Мы имеем все основания беспокоиться по поводу создания того, что представляет собой сейчас нечто вроде группы профессионалов, занимающихся подрывной деятельностью, готовых служить любому правительству, которое не очень-то заботится о международной морали, но располагает средствами, чтобы щедро заплатить за то, чтобы избавиться от своих политических врагов, не неся за эти действия прямую ответственность» [2001-е заседание, пункт 114].

50. В свете заслушанных нами здесь заявлений мы можем сделать вывод о том, что вооруженная агрессия и использование наемников не нашли никакой поддержки и поэтому они должны быть осуждены. Как заявил мой брат посол Бенина г-н Боя в своем заявлении 6 апреля 1977 года:

«Эти различные доклады подтверждают, что авторы, ответственные за это отвратительное преступление, совершенное 16 января 1977 года, не прибыли с Марса — они вполне реальные создания» [2000-е заседание, пункт 58].

51. Поэтому мы считаем, что народ и правительство Народной Республики Бенин заслуживают поддержки и помощи со стороны всего международного сообщества, с тем чтобы частично возместить жертвы и ущерб, нанесенный Бенину в результате трусливой вооруженной агрессии 16 января 1977 года.

52. И в качестве последнего замечания моя делегация также считает, что по гуманным соображениям международное сообщество должно откликнуться на этот призыв к солидарности с народом и правительством Бенина, потому что в результате того, что использование наемников в настоящих условиях, как я говорил, является инструментом осуществления закона джунглей и поэтому не представляет никакой опасности для сильных, последние должны тем не менее признать, что «тот, кто посеет ветер, пожнет бурю».

53. Что касается Республики Экваториальная Гвинея, которая, несмотря на свои небольшие размеры, не была оставлена без внимания разрабатывающими свои дьявольские планы империалистами, отчаянно стремящимися отбросить ее назад, к прошлому, то Его Превосходительство товарищ Бийого, пожизненный президент Республики, неоднократно заявлял о том, что наша страна предпочитает бедность и свободу богатствам, получаемым из залитых кровью рук империалистов и импортируемым марионетками, управляемыми издалека, так и мы согласны скорее быть мишенью этих злобных и трусливых неокOLONиалистских и империалистических актов агрессии,

унесших человеческие жизни в Народной Республике Бенин, нежели допустить, чтобы мы и наша страна превратились в плацдарм для осуществления дестабилизации и сеяния вражды в других странах, что способствовало бы появлению лакеев, управляемых извне, из крупных империалистических столиц, и означало бы возвращение нашего богатого континента, постепенно достигающего полного освобождения, в те же самые руки угнетателей, которые столетиями унижали нас.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Мали. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

55. Г-н КАНТЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединить голос моей делегации к голосам предшествующих делегаций, горячо и исключительно побратски поздравивших вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Вы являетесь человеком собственных убеждений, мужественно перенесшим тяготы тюрем, подполья и ссылки, и поэтому вам весьма подобает руководить работой нашего Совета именно тогда, когда он рассматривает такие серьезные вопросы, каким является вопрос, рассматриваемый нами сегодня. Через вас, как парламентария и посла, воздается честь вашей стране — Венесуэле — и ее народу, который вы представляете с таким достоинством. Позвольте мне в связи с предоставившейся мне счастливой возможностью выразить вам признательность моей делегации за ваше личное активное участие в укреплении отношений между вашей и моей странами. Ваш большой и богатый опыт в качестве непримиримого борца в рядах прогрессивных сил Латинской Америки, ваше знание людей и дела и то высокое место, которое ваша родная Венесуэла занимает в ожесточенной борьбе стран «третьего мира» за создание нового международного экономического порядка, по нашему мнению, представляет собой определенные гарантии успеха работы Совета Безопасности в апреле.

56. Я хотел бы через вас также поблагодарить членов Совета за предоставленную моей делегации возможность принять участие в этих важных прениях.

57. Прежде чем перейти к серьезному вопросу, который мы сегодня обсуждаем, а именно к жалобе Народной Республики Бенин в связи с совершенным бандой наемников актом вооруженной агрессии, жертвой которого стала эта страна утром 16 января этого года, позвольте мне приветствовать уважаемых членов Специальной миссии, учрежденной Советом Безопасности в соответствии с резолюцией 404 (1977), и выразить признательность за их объективность, честность и преданность.

58. Обширный доклад и его приложения, опубликованные соответственно в документах S/12294 и Add.I, свидетельствуют о серьезности, честности и преданности посла Панамы г-на Ильюзка,

посла Ливии г-на Кихья и посла Индии г-на Мулие при выполнении ими их высокой миссии. Они заслужили нашу сердечную признательность еще и потому, что мы все знаем, что Специальная миссия Совета Безопасности была ограничена в своих прерогативах и в своем мандате. Быстрота и эффективность, с которыми эти выдающиеся члены Миссии выполнили свои обязанности, достойны высокой похвалы. Мы выражаем им нашу глубокую благодарность.

59. Что касается фактов, то Специальная миссия провела расследование, в связи с которым точно установлено, что была совершена вооруженная агрессия против Котону, столицы Народной Республики Бенин, бандой наемников утром 16 января 1977 года. Действительно, в пункте 141 доклада говорится:

«На основе полученных свидетельских показаний и изученных Специальной миссией доказательств она пришла к выводу, что Народная Республика Бенин стала, таким образом, объектом вооруженного нападения со стороны вооруженных сил, прибывших в аэропорт Котону утром 16 января 1977 года. Основной целью вторгшейся группы было свержение правительства Бенина».

Пункт 142 этого доклада звучит еще более категорично:

«Поскольку вторгнувшаяся группа, прибывшая из-за пределов территории этой страны, посягала на территориальную целостность, независимость и суверенитет государства Бенин, не может быть никаких сомнений в том, что государство Бенин было объектом агрессии».

Пункт 143 доклада устанавливает личности захватчиков следующим образом:

«Также очевидно, что большинство из нападавших, не являвшихся гражданами Бенина, участвовали в этой операции ради денег и, следовательно, были наемниками».

Пункт 136 еще более конкретен:

«В воскресенье, 16 января 1977 года, приблизительно в 7 часов утра (по местному времени) четырехмоторный самолет без опознавательных знаков приземлился без разрешения в международном порту Котону. Из самолета высадились группа лиц численностью приблизительно в 100 человек, одетых в военную форму. Большинство из них были белыми. Остальные были черными. Они были оснащены большим количеством различных видов оружия и снаряжения...»

К этому надо добавить, что тела двух убитых в бою наемников — один европеец, а другой африканец — были опознаны Специальной миссией в морге Котону, а позднее члены Миссии допросили наемника, который был захвачен в плен. Это представляет собой неопровержимые доказательства.

60. Второй факт, который освещен в докладе, — это моральный и материальный ущерб, нанесенный в результате агрессии, совершенной против Народной Республики Бенин. В пункте 139 говорится:

«Жертвами со стороны Бенина были 6 убитых и 51 раненый. Во время перестрелки были ранены несколько иностранцев различных национальностей, проживающих в Бенине».

61. Что касается иностранцев, которые были ранены в ходе этой агрессии, то среди них было два европейских советника и международный эксперт, которых необходимо было эвакуировать в их родные страны, чтобы им была там оказана медицинская помощь. Это еще один трагический аспект дела, который даже не был упомянут в крупной международной прессе. Она даже не проявила того интереса, который обычно проявляется к различным новым событиям такого рода — и по понятным причинам!

62. Материальный ущерб отражен в пункте 140, который гласит следующее:

«В ходе боевых действий, во время которых атакующие силы использовали такие виды оружия, как пулеметы, минометы и реактивные противотанковые гранатометы «базуки»; был нанесен серьезный ущерб ряду государственных и частных зданий, включая помещения некоторых дипломатических миссий в Котону и даже госпиталь».

63. Выводы доклада Специальной миссии по этим двум основным аспектам дела подтверждены заявлениями и свидетельскими показаниями лиц, чья честность не может быть поставлена под сомнение. Это послы из Европы, Азии и Африки, аккредитованные в Народной Республике Бенин, ставшие свидетелями происшедших в Котону 16 января 1977 года трагических событий.

64. Миссия Организации африканского единства также пришла к тем же самым выводам после своего расследования на местах. Это заставило Совет министров ОАЕ на ее двадцать восьмой очередной сессии, проходившей в Ломе, Того, с 21 по 28 февраля 1977 года, принять специальную резолюцию, в которой ОАЕ

«*Решительно осуждает* этот акт вооруженной агрессии против Народной Республики Бенин и поздравляет героический братский народ Бенина в связи с доблестным отражением агрессии».

Та же самая резолюция в пункте 4 обязует делегации африканских государств при Организации Объединенных Наций «действовать в солидарности с Бенином во время прений по данному вопросу в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций».

65. Серьезный вопрос, который мы рассматриваем сегодня, поэтому не является ни пьесой, ни сказкой, ни басней, ни какой-либо иной фикцией. Речь идет о вооруженной агрессии, совершенной и оплаченной бандой наемников, против

независимости, территориальной целостности и суверенитета Народной Республики Бенин, государства — члена нашей Организации. Физически это было подтверждено свидетельскими показаниями, которые содержатся в досье. И как Специальная миссия Совета Безопасности подтверждает в 144 пункте своего доклада:

«Судя по тому, как была задумана и осуществлена эта операция, Специальная миссия полагает, что подобная операция может быть проведена в каком-то другом месте против малых незащищенных стран с аналогичными целями».

Именно поэтому вооруженная агрессия, совершенная 16 января против Народной Республики Бенин, касается прежде всего сообщества наций, а именно — Организации Объединенных Наций, которая является гарантом мира и безопасности во всем мире.

66. В этой связи моя делегация с радостью отмечает, что все делегации, которые уже приняли участие в этих прениях, признали, что агрессия имела место; они все осудили эту агрессию и выразили сочувствие Народной Республике Бенин. Несогласие в отношении некоторых документов или свидетельств по этому вопросу ни в коей мере не меняет соответствующие ответственные позиции, позиции, которые делают честь нашей Организации. Более того, нельзя избежать противоречий при рассмотрении такого серьезного вопроса, как агрессия против Котону, которая была подготовлена специалистами по подрывным действиям и дестабилизации. Вот почему Специальная миссия, проявив мудрость, совершенно ясно заявила в пункте 145 своего доклада, что в отношении некоторых доказательств:

«...рамки ее мандата, а также имевшееся в ее распоряжении время для его осуществления не позволили провести дальнейшее расследование и проверить свидетельские показания заключенного, относящиеся к этим вопросам. То же можно сказать и о наводящих на размышление доказательствах, содержащихся в этой документации».

67. Мы тем не менее должны признать, что, хотя Специальная миссия не имела ни юридической компетенции, ни прерогатив, ни свободы действий или средств, имеющихся в распоряжении судьи в обычных судах, — Совет Безопасности, к сожалению, еще не имеет полномочий мирового правительства — члены Специальной миссии сделали все возможное для того, чтобы честно и правильно выполнить порученную им деликатную и сложную задачу, а именно — выявить истину и всю истину относительно этого серьезного и темного дела.

68. Само собой разумеется, что Специальная миссия, будучи ограничена в своем мандате и в своей власти, могла только предложить, как она и сделала это, продолжить расследование некоторых моментов показаний, с тем чтобы можно было найти ответы на многочисленные вопросы, которые все

еще остаются невыясненными; вопросы, которые появляются в любых предварительных расследованиях подобного характера. Я уверен, что вы согласитесь с тем, что эти аспекты вопроса не могут быть выяснены в предварительном расследовании, даже если оно было проведено судьей, занимающимся расследованием, вместе с его армией помощников в рамках обычной юридической процедуры. Следует отметить здесь, что юридическое расследование по обычному уголовному делу или мелкому преступлению занимает один год, два года или даже пять лет. Мы должны помнить, что Миссия имела в своем распоряжении всего только 30 дней, включая время в пути, для проведения расследования и представления доклада.

69. Сотрудничество, предложенное 7 апреля главой делегации Франции в Совете Безопасности [2001-е заседание] от имени его правительства правительству Народной Республики Бенин, с тем чтобы разыскать и наказать лиц, участвовавших в агрессии 16 января, следует в этой связи рассматривать в качестве позитивной реакции, как адекватный ответ на предложения Специальной миссии.

70. Действительно, вопрос об агрессии против Котону не должен быть закрыт на этом заседании Совета Безопасности, поскольку мы впервые имеем в своем распоряжении документы, которые позволяют нам обнаружить наемников в местах их найма и в тех местах, где они скрываются. Расследования должны быть продолжены. Таким образом, каждое государство — член нашей Организации должно искренне и активно сотрудничать с Советом Безопасности, с тем чтобы внести максимальную ясность в этот серьезный вопрос. Прежде всего давайте не будем ждать от наемников, которые остались в живых после совершения агрессии против Котону, что они предоставят в наше распоряжение сведения об этих трагических событиях. И эту возможность априори не следует исключать, поскольку множество примеров подобного рода можно найти в современной истории.

71. Каждый должен, как это сделала Франция, сотрудничать в деле выяснения истины, с тем чтобы мы могли знать все подробности вооруженной агрессии, совершенной 16 января 1977 года против города Котону. Таким образом и только таким образом Совет Безопасности сможет со всей объективностью и с полной ответственностью предпринять необходимые и эффективные меры для того, чтобы искоренить это явление международного использования наемников, которое начиная с 1960 года представляет собой серьезную угрозу безопасности африканских государств.

72. Вначале эти наемники набирались среди тех, кто пережил захватнические колониальные войны. После того, как они прошли тренировку подобно тренировке диких животных и стали профессиональными убийцами с целью удовлетворить нужды тотальной войны в отдаленных районах, они уже не смогли стать членами общества

после возвращения в свои страны. Поэтому они превратились в социально отверженные деклассированные элементы, одним словом, в изгоев, которые очень скоро стали наемными убийцами. Будучи не в состоянии примириться со своим полным поражением, они страдали за границей, они бродили по всей Европе, Южной Родезии и Южной Африке в поисках вооруженных авантюров против молодых африканских государств, с тем чтобы излить свою ненависть против народов бывших колониальных территорий. Таким образом, они оказались в Конго, в Биафре, в Гвинее, в Судане, в Южной Родезии, в Намибии и т. д. и т. п. Охваченные гневом, они не вынесли никаких уроков из своего поражения на этих фронтах, поэтому мы обнаружили их 16 января 1977 года в Народной Республике Бенин, а именно — в ее столице Котону.

73. Рынок наемников — участников колониальных захватнических войн, сужается по мере того, как стареют наемники этого поколения. Поэтому империалистические и неоколониалистские круги сегодня все чаще обращаются к этим подонкам европейского общества, превращая безработных и реакционно настроенных людей в «солдат удач».

74. Использование наемников, что мы могли бы справедливо рассматривать как уходящее явление вследствие неизбежного истощения традиционных источников найма, становится, к сожалению, обычаем нашего общества. И это представляет собой опасность — очень большую опасность — для мира и безопасности.

75. Организация Объединенных Наций не может безразлично относиться к факту расширения и упрочения этого отвратительного явления. Вооруженная агрессия, совершенная 16 января 1977 года против Народной Республики Бенин, служит еще одним доказательством недостаточности и неэффективности мер, предусмотренных до сих пор нашей Организацией для запрещения использования наемничества.

76. В последние годы мы видели правительства, которые проявляли пассивность в отношении найма и подготовки наемников на их территориях, в то время как правая пресса публиковала фотографии и интервью этих бандитов, когда они улетали на самолетах или садились в поезда на железнодорожных станциях; на телевизионных экранах мы видели снятых крупным планом новых наемников, которые проходили тренировки в парках. Хорошо известные сержанты, производящие набор наемников, совершенно свободно помещали свои объявления о найме в газетах этих стран.

77. Эта необычная реклама чем-то напоминает тех авантюристов, преступные действия которых часто представлялись некоторыми средствами массовой информации как проявление героизма и рыцарства. В качестве доказательства я хотел бы процитировать заявление одного важного сановника крупной страны, который в 1976 году во время гражданской войны, свирепствовавшей в Анго-

ле, дал интервью, в котором заявил: «Когда я находился в Африке, многие наемники стали моими друзьями. И он добавил: «Дело, за которое бороться, является более важным, чем знание того факта, что наемники являются персоной нон грата».

78. Более того, мрачной памяти полковник Стейнер — как говорится, ветеран Конго и Четвертой дивизии командос Биафры, был приговорен в августе 1971 года к двадцати годам тюрьмы в Судане за совершение преступления против народа Судана и против единства Судана. Этот полковник, амнистированный президентом Нимейри 28 марта 1974 года, имел наглость возбудить дело против правительства Судана в Международном Суде в Гааге и потребовать 23 млн. франков в качестве возмещения ущерба за «незаконный приговор» его в 1971 году властями Судана к 20 годам тюрьмы.

79. Здесь следует напомнить, что «полковник Стейнер» был арестован в 1971 году в Уганде, куда он вернулся, получив отставку после поражения в Южном Судане, нанесенного его отряду силами правительства Судана. Он вступил в ряды диссидентов, на стороне которых он боролся с 1969 по 1971 год. Затем он был выдан Судану, где его судили и приговорили, в соответствии с обычной процедурой, к 20 годам тюрьмы.

80. Убийство в Анголе хорошо известным «полковником Калланом», главой наемников, 15 его товарищей в конце 1975 года стало одним из трагических эпизодов в истории использования наемников; мы должны задуматься над этим. Мы не должны забывать о наших целях.

81. На основе имеющихся у нас доказательств на данном этапе уже можно предусмотреть принятие ряда мер.

82. Совет Безопасности должен воспользоваться данной возможностью, чтобы дополнить и укрепить принятые им резолюции против использования наемников, а именно — резолюцию 239 (1967), которая:

*«осуждает любое государство, которое продолжает позволять или терпеть практику набора наемников и предоставление для них условий с целью свержения правительств государств — членов Организации».*

83. В своей программе работы наша Организация должна уделить первостепенное внимание разработке международной конвенции относительно использования наемников.

84. Вооруженная агрессия 16 января 1977 года против Народной Республики Бенин, использование наемников и вмешательство во внутренние дела государств должны быть решительно осуждены. Более того, Совет должен рассмотреть конкретные меры о возмещении ущерба, понесенного Народной Республикой Бенин в результате этой преступной агрессии.

85. Ни одно государство — член Организации не должно иметь возможности и далее прикрываться недостатками своих национальных законодательств, чтобы оправдывать свою пассивность в связи со все растущим использованием наемников, которых можно сравнить с шайками бандитов, преступления которых подпадают под действие уголовных кодексов всех стран.

86. Нельзя более ссылаться на демократизм традиций в отношении индивидуальных свобод для объяснения бездеятельности правительств перед лицом организации на их территориях операций, направленных на дестабилизацию других государств. В самом деле, поскольку сам закон является относительным понятием, индивидуальные права человека не должны преобладать над правами человека общины, а права человека самой общины не должны преобладать над правами человека общества в целом. Гармония, которая является основой международного мира и безопасности, по необходимости подразумевает совместимость этих различных прав — то есть прав индивидуумов и групп как на национальном уровне внутри государств, так и на уровне международного сообщества.

87. Таковы выводы, которые моя делегация сочла необходимым сделать в результате этих прений. Следовательно, то, что похоже на противоречие между африканскими странами, не относится к существу данного вопроса, но при определенном доказательстве. Действительно, в наших выступлениях мы все едины в подтверждении общей судьбы африканских государств, в нашем решительном осуждении акта агрессии, совершенного 16 января 1977 года против Народной Республики Бенин бандой наемников; в нашей боевой солидарности с братским народом Бенина; в нашем осуждении использования наемников и вмешательства во внутренние дела государств, а также в нашей озабоченности, как членов африканского континента, по поводу коллективной и индивидуальной безопасности государств.

88. Проповедники обреченности, которые думали, что они обнаружили в этом противоречии основное расхождение между африканскими государствами по существу этой проблемы — расхождение, которое совершенно очевидно подтвердило бы их злобные предсказания и тенденциозное стремление посеять рознь среди народов нашего континента, расколоть его, — безусловно получают по заслугам. Они не понимают, что Африка всегда умалчивала и самостоятельно преодолевала свои внутренние трудности, с тем чтобы избежать раскола и решительно взглянуть в лицо опасности, угрожающей ей извне.

89. Безусловно, незнание таких главных достоинств африканцев объясняет упорство империалистических и реакционных сил и их орд наемников, пытающихся дестабилизировать и вновь завоевать наши государства. Их преступные нападки будут всегда разбиваться о неприступные бастионы Африки.

90. Таков второй вывод, который моя делегация сделала в результате этих прений.

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Мали за его теплые слова, сказанные о моей стране и обо мне лично. Я вновь повторяю, что я был очень рад внести вклад в поддержание более тесных отношений между нашими двумя странами.

92. Следующий оратор — представитель Монголии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

93. Г-н ПУНЦАГНРОВ (Монгольская Народная Республика): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы сердечно поблагодарить вас и членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить по данному пункту повестки дня. Мне доставляет большое удовольствие видеть вас, уважаемого представителя Венесуэлы — страны, радушие и гостеприимство которой я всегда вспоминаю с большой теплотой, — на высоком и ответственном посту Председателя Совета в текущем месяце.

94. Мне также хотелось бы отметить большой такт и умение, с которым посол Янг руководил работой Совета в прошлом месяце.

95. Как один из последних ораторов в списке, я мог бы напомнить монгольскую поговорку: «У последнего верблюда в караване самая тяжелая поклажа». Н я должен сразу же сказать, что не буду утомлять Совет длинной речью.

96. Моя делегация решила сделать заявление, поскольку она считает, что существо рассматриваемого Советом вопроса затрагивает один из наиболее опасных видов международного преступления, а именно — посягательство на суверенитет и независимость государства. Совсем не исключено, как уже здесь подчеркивали предыдущие ораторы, что акт агрессии, подобный тому, что был совершен против Бенина, может повториться и в другом месте, в другой стране или на другом континенте. Поэтому сфера обсуждения данного вопроса в Совете, как мы считаем, не ограничивается лишь пределами африканского континента, а имеет более широкий и серьезный международный характер.

97. Непреложные факты свидетельствуют о том, что экономическая столица Бенина Котону подверглась прямому акту агрессии, инспирированной из-за границы и совершенной с участием иностранных наемников, оснащенных современным оружием. Целью нападения, как подтверждает расследование Специальной миссии Совета Безопасности, было свержение правительства Бенина, которое, как известно, проводит независимый и революционный курс на развитие страны. Бросается в глаза, что агрессия против Бенина была тщательно подготовлена и построена на коварном расчете полной внезапности нападения на Котону и быстроты действий ударных групп наемников, с использованием отдельных отщепенцев — представителей обанкротившихся групп местных реакционеров.

98. Вооруженное вторжение на территорию Бенина повлекло за собой человеческие жертвы и большой материальный ущерб. Его нельзя расценивать иначе как покушение на сами устои современных международных отношений и вызов целям Организации Объединенных Наций, основанным на принципах уважения национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела государств, воздержания от применения силы против территориальной неприкосновенности государств.

99. Не вызывает сомнения, что акт агрессии против Бенина в той или иной мере связан с попытками империализма сохранить или продлить существование последних остатков колониализма и расизма на африканской земле. По мнению нашей делегации, нападение на Бенин — это звено в цепи заговора империалистических сил против африканских народов, выбравших путь прогрессивных социально-экономических перемен, это стремление ослабить единство африканских государств в их борьбе против империализма и расизма.

100. По своей внешней форме агрессия против Бенина, возможно, несколько напоминает действия времен апогея колониализма, когда рейд экспедиционного отряда колонизаторов зачастую решал судьбу целых народов. Но ныне другие времена и, как говорится, другие песни. Натолкнувшись на твердый боевой дух народа Бенина, агрессоры, спасая свою шкуру, трусливо бежали, бросив все и вся.

101. Международная жизнь свидетельствует о том, что народы, борющиеся за правое дело, и, конечно, наши африканские братья не одиноки; они имеют крепкую опору в лице прогрессивных и миролюбивых сил, в том числе полную поддержку социалистических стран.

102. Однако было бы нереалистичным принизить опасность происшедшего события, тем более что не до конца распутан злоедейский клубок преступного заговора, а многие организаторы агрессии против Бенина и непосредственные ее исполнители в настоящее время в своем подавляющем большинстве находятся за пределами страны.

103. Международное сообщество должно извлечь поучительные уроки из бенинских событий. В наше время любые агрессивные действия империализма и неоколониализма против народов, вставших на путь свободы и независимости, обостряют международную обстановку и представляют угрозу всеобщему миру.

104. При сложившейся ситуации долгом Совета Безопасности является, по нашему мнению, принятие эффективных мер, направленных на пресечение и пресечение подобных агрессивных действий в будущем, на основе положений Устава. Совет должен не только строго осудить агрессию против Бенина, но и еще раз напомнить о той большой политической и материальной ответственности, которую берут на себя агрессоры. Мы выражаем надежду, что Совет со всей силой своего ав-

торитета и высоких полномочий решительно выступит против позорного явления нашего времени — наемничества.

105. Я выражаю надежду, что решение, которое вынесет Совет, не только поможет народу Бенина в его усилиях по устранению последствий агрессии, но также послужит серьезным предупреждением любителям опасных авантюр, всем тем, которые уповают на насилие в своем стремлении сбить народы стран, освободившихся от колониального гнета, с избранного ими пути строительства новой жизни.

106. Монгольская делегация хотела бы выразить нашу братскую солидарность с народом и правительством Бенина в его мужественной борьбе за упрочение своей независимости, за экономический и социальный прогресс. Мы желаем им всяческих успехов и процветания.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Берега Слоновой Кости. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

108. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Выступая в ходе этих прений 7 апреля [2001-е заседание], мы считали необходимым указать на те важные причины, согласно которым Берег Слоновой Кости и его правительство не могли ни прямо, ни косвенно участвовать в агрессии, совершенной 16 января 1977 года против Народной Республики Бенин. Мы отвергаем поэтому все обвинения в соучастии, выдвинутые против Берега Слоновой Кости властями Бенина в их национальном докладе [S/12319/Add.1] об этих событиях, а также представителем Гвинеи, правительство которой, как всем известно, было вынуждено — для того чтобы еще раз оправдать свою лживую кампанию против Берега Слоновой Кости — признать, что его соседи были замешаны в этой агрессии.

109. Мы не стали бы еще раз выступать в этих прениях, если бы наш коллега из Гвинеи, воспользовавшись своим правом на ответ [2004-е заседание], не повторил вновь эти обвинения и не высказал недопустимых оскорблений в адрес нашего главы государства, правительства и народа Берега Слоновой Кости.

110. Мы не хотели вступать на этот путь, поскольку мы уже привыкли к подобным обвинениям со стороны Гвинеи. Достаточно просмотреть выпуск гвинейского журнала «Хоройя», центрального государственного и партийного органа Гвинеи, или же послушать заявления президента Секу Туре, чтобы убедиться в этом. Мы не снизойдем до этого. Мы не доставим им удовольствия или чести, отвергая эти обвинения и клевету. Тем не менее я не могу не отметить одно из этих обвинений, а именно то, в котором нашего главу государства называют «марионеткой», «предателем Африки» или «лакеем империализма». Мы хотели бы, чтобы наш коллега также хорошо выполнял свои обязанности, как он это сделал сегодня утром, в чисто гвинейском духе, который мы

хорошо знаем, но он согласится с нами, что президент Уфуэ-Буаньи, возможно, один из немногих африканских глав государств, к которому эти определения никак не подходят и не могут подходить. Мой коллега из Гвинеи является активистом Демократической партии Гвинеи, части Африканской демократической ассамблеи, и он хорошо знает о роли этого великого африканского патриота и националиста в борьбе за освобождение Африки, роли, которой история была свидетелем. Поэтому мы с презрением отвергаем эту клевету в адрес нашего главы государства. Беспристрастные наблюдатели проведут различие между тем, что имело место в Береге Слоновой Кости, и тем, что произошло в Гвинеи; международное общественное мнение сможет подвести итог тому, что было сказано об обоих наших лидерах, и они сами вынесут суждение.

111. Тем не менее я хотел бы затронуть один вопрос. Если Гвинея и в самом деле является тем раем, который нам описывал сегодня утром наш коллега, то как тогда он объяснит тот факт, что сотни его соотечественников покинули страну, 300 000 гвинейцев нашли убежище в моей стране и 500 000 человек — в Сенегале?

112. Для нас политика страны оценивается по ее результатам. Та политика, которая предоставляет людям большую свободу, большее достоинство, большее благосостояние и лучшее социальное положение, и заслуживает доверия. С другой стороны, политика, которая направлена на обезличивание людей во имя импортированных идеологий, которая ведет страну к разорению и нищете, которая учреждает систему правления, основанную на публичном обвинении, преследовании, угнетении, политических убийствах и подавлении личных демократических свобод, может вызывать лишь жалость к народу, который находится под властью такого режима.

113. Мы хотели бы сделать последнее замечание. Да, это правда, что президент Буаньи собирается ехать в Европу. Но о чем, может быть, забыли, так это о том, что он также поедет в многочисленные африканские страны, как об этом говорилось в ходе официального визита, с которым он в настоящее время находится в Республике Либерия по приглашению президента Толберта, а также в ходе визитов, которые он в последние месяцы несколько раз совершал в Лагос, Нигерия, в Кигали, Ломе, Бамако и Уагадугу, с тем чтобы лично участвовать в совещаниях и межафриканских переговорах на высшем уровне. Нельзя того же сказать о президенте Гвинеи, которого не видят годами. Только им одним известны причины этого. Мы не пойдем дальше этих заявлений.

114. В своем заявлении от 6 апреля и снова сегодня утром представитель Гвинеи как-то покорно повторил обвинения по поводу того, что наемники сосредоточены вдоль границ Гвинеи и некоторых братских соседних стран и готовы вторгнуться в Гвинею. Он добавил:

«Правительство Гвинейской Республики использовало все средства дипломатии, для того чтобы побудить правительства некоторых соседних государств прекратить оказание помощи наемникам, которые группируются в их странах. Они всегда отрицали существование этих ренегатов, скапливающихся вдоль наших границ. Однако народам их стран известно, что каждый день по нашему национальному радио звучит голос революции Гвинейской Республики, передают доказательства подготовки этих наемников в соседних странах» [2000-е заседание, пункт 177].

115. Мы решительно подтверждаем, что этих так называемых ренегатов нет в Береге Слоновой Кости. А если они существуют, то только в воображении тех, кто придумывает их, и нам было бы трудно убедить гвинейские власти в том, что этих наемников не существовало на границах между нашими двумя странами, так же как и на границе Гвинеи с Сенегалом. Несмотря на все эти заверения, даваемые непосредственно или через наших общих друзей, они продолжают верить в существование этих наемников. Это наваждение, галлюцинация. Обвинения нашего коллеги из Гвинеи не новы; они являются частью той преднамеренной политики президента Гвинеи, которая направлена на то, чтобы найти козла отпущения, на которого можно было бы взвалить ответственность за трудности, переживаемые Гвинеей.

116. Агрессия, жертвой которой явился Бенин, предоставила ему еще одну прекрасную возможность обвинить Берег Слоновой Кости. Нас поэтому не удивляют эти маневры и клеветы, которые нас не затрагивают, но которые разоблачают их авторов. Эти лживые обвинения и клеветы не смогут отвлечь нас. В Береге Слоновой Кости мы слишком озабочены тем, чтобы придать конкретное содержание нашей политической независимости и обеспечить счастье нашего народа, поэтому мы не собираемся напрасно тратить время на бессмысленные пререкания, подготовку наемников — будь то гвинейские или какие-либо другие, — для агрессии против их страны. Верные своей политике невмешательства в дела других государств, мы уважаем их институты и путь, избранный ими. Берег Слоновой Кости, будучи страной гостеприимства и свободы, братства и мирных переговоров, никогда не согласится на то, чтобы превратиться в лагерь или базу для подрывной деятельности против какой-либо африканской страны, в частности против Республики Бенин, с которой у нас имеется столько общего, несмотря на горечь, вызываемую далеко идущими обвинениями, этими злыми словами, повторяемыми представителем Гвинеи. Сегодня, как и вчера, мы категорически отвергаем все эти намеки и обвинения, потому что в моей стране нет наемников, стремящихся сбросить правительство Гвинеи. В Береге Слоновой Кости совсем нет таких лагерей.

117. В связи с тем, что данные нами заверения, по-видимому, не рассеивают опасений и гал-

люцинаций наших друзей из Гвинеи, мы хотели бы через Председателя Совета еще раз повторить всем членам Совета предложение о направлении выездной миссии в Берег Слоновой Кости, чтобы проверить, существуют там или не существуют лагерь наемников. Это приглашение также относится и к Генеральному секретарю, который может засвидетельствовать истину. Такая миссия Совета или Генерального секретаря могла бы свободно объехать Берег Слоновой Кости и допросить любого, кого бы она ни захотела, с тем чтобы пролить свет на эти обвинения, высказанные против нас, потому что мы искренне считаем, что мы должны раз и навсегда покончить с мифом о заговоре, который преследует наших гвинейских друзей.

118. Берегу Слоновой Кости нечего скрывать. У нас чистая совесть. У нас нет зла против Гвинеи. Мы не ссорились с ней, если не считать нашего постоянного и решительного отказа передать президенту Гвинеи Секу Туре его политических оппонентов, которые нашли убежище в нашей стране.

119. Берег Слоновой Кости, повторяю, не имеет ничего против Гвинеи. Именно об этом всегда говорил президент Буаьи президенту Секу Туре. В послании, направленном президенту Гвинеи некоторое время назад, президент Уфуэ-Буаьи в заявлении, в котором демонстрируется его авторитет как руководителя и выражается его чувство огорчения, которое он испытывает в связи с поведением руководителя Гвинеи, говорится:

«Я уже говорил и торжественно повторяю сейчас, что у нас нет причин скрывать враждебные чувства в отношении вас и вашей страны. Если мы усматриваем что-то печальное в этой гнетущей атмосфере и в отсутствии единства среди гвинейской интеллектуальной элиты, то мы не считаем, что это может быть исправлено нами, поскольку это является внутренним делом Гвинеи. Более того, мы считаем, что, если должны произойти какие-либо изменения, этот процесс не может осуществляться извне, а скорее он произойдет внутри вашей собственной страны по инициативе руководителей, которые ежедневно должны решать проблемы гвинейского общества. Вот почему многочисленным гвинейцам, которые ищут убежища здесь, мы запрещаем участвовать в какой-либо политической деятельности и в каких-либо акциях, направленных против вашего режима, под угрозой изгнания. Мы не можем вырвать из их сердец чувства, которые вы внушаете им, но, с другой стороны, если вы дадите нам хотя бы малейшее доказательство подрывной деятельности, которая была организована на нашей территории или за пределами Берега Слоновой Кости гражданами нашей страны, то мы, не колеблясь ни минуты, попросим их совершать свою работу где-либо в другом месте.

Пока у меня нет таких доказательств, угрозы подобного рода в мой адрес по вашему радио не поколеблют моей решимости оказывать госте-



примство и пытаться найти работу в Береге Слоновой Кости каждому нашему гвинейскому брату, который предпочитает жить вдали от своей страны. Моя позиция продиктована чисто человеческими чувствами, но я понимаю также и то, что однажды Гвинея уладит свои дела и будет счастлива собрать всех своих сыновей, которые сейчас живут вдали от своей страны, с тем чтобы они смогли принять участие в развитии своей страны».

120. Нас не отвлекут от цели эти обвинения. Мы верим в мир для всех. Мы верим в свободу, гуманность Берега Слоновой Кости и в братское процветание, развитие дружбы со всеми народами Африки и всего мира.

121. Сейчас я подхожу к докладу Специальной миссии Совета Безопасности. В нашем заявлении на прошлой неделе мы воздержались от комментариев по некоторым показаниям, которые представлены Миссией, поскольку мы не сочли необходимым поступать подобным образом. Некоторые могут считать, что наше молчание означает какое-то замешательство, и поэтому мы хотели бы сделать следующие краткие замечания.

122. Среди документов, которые оставили нападающие в своих походных ящиках, было обнаружено три свидетельства о прививках, выданные в Береге Слоновой Кости; свидетельство, выданное министром внутренних дел Берега Слоновой Кости 2 сентября 1970 года г-ну Жильберту Буржо относительно потери его водительских прав в Марокко, и авиабилеты, выданные Эйр Франс, французской авиакомпанией UTA (Union de Transport Aerien) и Ройял Эйр Марок, на маршрут Париж — Дакар — Абиджан, Абиджан — Касабланка и Абиджан — Дакар — Париж. Мы сразу заявляем, что эти документы ничего не доказывают. В Нью-Йорке, Котону, Абиджане, Париже или в каком-либо другом месте каждый может пойти в медицинское учреждение и получить международное свидетельство о прививках, сделать в полиции заявление о потере или купить авиабилет в бюро путешествий. Далее, в пункте 145 доклада говорится:

«Как явствует из показаний заключенного и некоторых документов, нападавшие, завербованные в Европе и Африке, прибыли в Марокко из Парижа, Дакара и Абиджана».

123. Мы не исключаем возможности, что некоторые обвиняемые действительно были на этих самолетах. Однако мы не можем игнорировать то, что бенинцы, так же как и большинство африканских граждан, особенно граждан из бывшего франко-африканского сообщества, свободно посещают Берег Слоновой Кости и им не нужны ни въездные, ни выездные визы. Передвижение этих лиц ничего не доказывает, пока не будет подтверждено, пользовались ли они преимуществами от соучастия с местными властями; чтобы доказать это, нужны неопровержимые данные. Эти поездки, конечно, можно проверить, но это никоим образом не будет означать, что они поощрялись властями Берега Слоновой Кости.

124. Мы хотели бы указать на то, что эти документы ни в какой мере не содержат действительных доказательств, на основании которых можно было бы пытаться обвинить Берег Слоновой Кости. Даже если билеты были выданы в Абиджане и некоторые из наемников сделали остановку в международном аэропорту Абиджана и некоторые получили свидетельства о прививках от властей Берега Слоновой Кости, то кажется странным, поскольку эти документы были приобретены обычным путем, а путешествия были совершены на обычных регулярных рейсах, установить какую-то связь между диверсионной группой наемников и властями Берега Слоновой Кости, коль уже совершенно точно установлено, что эти билеты, использованные для поездок, и средства получения их были переданы в распоряжение наемников властями Берега Слоновой Кости, с тем чтобы эта связь способствовала агрессии против Народной Республики Бенин или какой-либо другой африканской страны. Но в данном случае дело обстоит иначе, и этому нет доказательств.

125. Берег Слоновой Кости — это не полицейское государство, которое подозревает каждого, кто приезжает в нашу страну. Мы хотим, чтобы все, кто посещает нашу страну, чувствовали себя там свободно. Наша страна — это страна, в которой иностранцы всех национальностей приезжают и уезжают, когда они этого пожелают. Но мы повторяем, что важно то, что иностранцы должны уважать наши законы и принципы, которыми руководствуется наша политика, и они не должны злоупотреблять гостеприимством, которое мы оказываем им, ибо это наносит ущерб отношениям с нашими добрыми соседями — африканскими странами. Если бы было установлено, что иностранцы нарушали наши законы, и если бы были представлены доказательства этого, мы могли бы заверить Совет, что власти моей страны непременно приняли бы соответствующие меры.

126. В заключение я хотел бы добавить, что наша страна, наше правительство готово сотрудничать всеми возможными средствами, с тем чтобы вопрос об агрессии, совершенной против Народной Республики Бенин, был совершенно ясен. Мы вновь повторяем нашу просьбу о том, чтобы Совет Безопасности послал в Берег Слоновой Кости миссию, которая подтвердит истину, касающуюся присутствия наемников на нашей земле. Мы считаем, что, если Совет пошлет миссию, он окажет большую услугу Гвинеи и Берегу Слоновой Кости, а также их народам, что внесет вклад в установление истины и мира в Африке.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Сенегала пожелал выступить в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

128. Г-н ФАЛЬ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Представитель Гвинеи начал свое выступление сегодня утром с выражения протеста против оскорбительных выпадов со стороны некоторых делегаций в адрес его правительства. Члены Совета

выслушали его, и я уверен, что у них, равно как и у меня, сложилось впечатление, что текст, который он зачитал, также не был выдержан, мягко говоря, в «высоком стиле».

129. Он упрекнул нас в том, что мы сказали, что он даже не просмотрел доклад Специальной миссии. У меня сложилось мнение, что мой коллега из Гвинеи является авантюристом, поскольку он ответил на мое выступление, не выслушав и не прочитав его. Если бы он прочитал это выступление, он бы понял, что моя делегация ни разу не ставила под сомнение акт агрессии, совершенный 16 января против Народной Республики Бенин.

130. Я должен также добавить, что здесь имеется много такого, о чем даже не догадывается мой коллега из Гвинеи. Он заявил здесь о том, что Гвинея живет в богатстве и достатке, когда все знают, что Гвинея входит в число 25 наиболее бедных стран мира — бедность не порок, но факт, — хотя эта страна считается потенциально самой богатой в Африке. Наш коллега из Гвинеи говорил нам о счастливом народе Гвинеи. Я не хотел бы распространяться по этому вопросу, ибо было бы очень просто разоблачить его аргументацию. Надо обладать слишком большой наглостью, чтобы говорить о счастье народа страны, которая имеет 4 млн. населения, из которых 1 200 000 живут в изгнании.

131. Делегация Сенегала попросила разрешения осуществить свое право на ответ, выслушав новые лживые заявления от делегации Гвинеи, не для того, чтобы вызвать полемику, которая была бы бесполезной, бесплодной и вредной, а для того, чтобы обратить внимание Совета на причины, которые лежат в основе нашего конфликта с правительством Конакри.

132. Проблема наших расхождений с Гвинеей, как я заявил на днях Совету, заключается в присутствии 500 000 гвинейцев в Сенегале. Это положение, которого Сенегал не хотел и которое он не создавал, привело к притоку дополнительных рабочих, что приносит новые трудности в экономическую, социальную и политическую области. Это означает, что моя страна столкнулась с проблемой, которая далека от того, чтобы принести какие-то выгоды.

133. Первые беженцы из Гвинеи прибыли в Сенегал весной 1958 года, то есть за четыре месяца до получения Гвинеей независимости. Они были изгнаны режимом террора, который был создан партией, находящейся в то время у власти. С годами этот поток увеличивался и затронул каждую этническую группу и каждую социальную категорию этой страны. Поэтому сегодня в Сенегале живут 500 000 гвинейцев, таким образом сбегавших от атмосферы отсутствия безопасности и террора, которые царят в их стране.

134. Позиция Сенегала в отношении этого перемещения населения Гвинеи основывается на чисто гуманных соображениях. Правительство моей страны, верное своим традициям гостеприимства,

приняло этих африканских братьев, как оно принимало и другие иностранные общины, поставив перед ними одно единственное условие, состоящее в том, что они должны уважать законы нашей страны и воздерживаться от любой деятельности, которая могла бы нанести ущерб нашим отношениям со страной их происхождения.

135. Правительство Сенегала в основном руководствовалось двумя соображениями в том, что касается гвинейских беженцев: уважением прав человека и невмешательством во внутренние дела соседних государств. Вот почему эти беженцы никогда не находили у властей моей страны какого-либо поощрения или прямой или косвенной поддержки в подрывной деятельности. Напротив, все те, кто пытался злоупотреблять нашим гостеприимством с целью заниматься деятельностью, идущей вразрез с нашей политикой добрососедства, сближения и сотрудничества с соседними государствами нашего субрегиона, были изгнаны из Сенегала, поскольку для нас основной целью является свобода и единство Африки. Это подразумевает, что присутствие многих сотен тысяч гвинейских граждан на нашей территории должно рассматриваться в качестве гуманитарной проблемы, которая ни в коем случае не должна повлечь за собой последствия политического порядка.

136. Тем не менее эта позиция отнюдь не означает, что данные беженцы должны рассматриваться как заложники, находящиеся под наблюдением во время их проживания в моей стране. Для моего правительства эти беженцы не являются ни политическим оружием против наших соседей, ни пленниками. Поэтому они имеют возможность найти работу и свободно передвигаться по стране. Это гуманное обращение с нашими африканскими братьями никогда не нравилось властям Конакри, которые хотели бы, чтобы правительство Сенегала рассматривало этих лиц, в силу африканской солидарности, в качестве преступников, которые могли бы быть возвращены, когда этого пожелают власти Конакри. Правительство моей страны никогда на это не соглашалось и не согласится.

137. Правительство Сенегала отказывается быть связанным с преступлениями, авторы и пособники которых будут когда-нибудь сурово осуждены историей. Никто — ни правительство Гвинеи, ни любое другое правительство — не может заставить нас отказаться от нашего торжественного морального обязательства уважать положения Всеобщей декларации прав человека, под которой мы добровольно и суверенно поставили свою подпись.

138. Потерпев провал в своих попытках, Конакри предприняло яростные нападки на правительство Сенегала по радио, обвиняя его в том, что оно предоставляет убежище гвинейским беженцам и настаивает их против их собственной страны. Перед лицом таких актов преднамеренной провокации моя страна всегда проявляла абсолютное спокойствие и отказывалась вести «радио-войну». Мы

считаем, что такая «радио-война» является недостойной уважающей себя страны. Тем не менее такое спокойное поведение Сенегала никогда не обезоруживало гвинейские власти. Напротив, они упорствовали, пытаясь таким образом отвлечь внимание своего народа от серьезных экономических и социальных проблем, с которыми сталкивается их страна.

139. Я добавил бы, что для конакрийских властей любой гражданин Гвинеи, не подчиняющийся диктатуре, является предателем или наемником. Мы, со своей стороны, считаем, что политическая нетерпимость противоречит фундаментальным правам человека, поскольку совершенно очевидно, что по логике такой интерпретации любое действие политических противников по созданию демократии и свободы в какой-либо другой стране может рассматриваться лишь как иностранная агрессия, осуществленная наемниками, находящимися на службе у империалистической державы.

140. Такое искажение фактов в духе Макиавелли никоим образом не должно приниматься во внимание независимо от того, в какой форме это будет представлено в нашей Организации. Правительство Гвинеи пользуется и злоупотребляет этими условиями. Оно таким образом пытается прикрыть растущее сопротивление населения Гвинеи на его собственной территории. Эта сильная внутренняя оппозиция, к сожалению, сказывается и на внешней политике Гвинеи и придает ей беспорядочный, хаотический характер, и мы все являемся свидетелями такой политики Гвинеи.

141. Африканское единство, субрегиональная или региональная интеграция не имеют веса в глазах властей Конакри, поскольку они хотят убедить всех в том, что их режим находится под угрозой со стороны внешних сил, с тем чтобы завоевать африканскую солидарность и обеспечить выживание своего режима. Таким образом, Конакри все время говорит об опасностях всякого рода, превращая внутренних или внешних противников в наемников, которыми манипулирует империализм. Если эти маневры могли обманывать кого-то несколько лет назад, то сегодня мы должны признать, что мир стал во многом лучше разбираться.

142. Представитель Гвинеи заявил, что Сенегал и Берег Слоновой Кости проявили враждебность по отношению к Гвинейской Республике, забыли присоединиться или скорее воздержались от присоединения к борьбе, которую Африка ведет в настоящее время против белых расистских режимов на юге Африки. Я не представитель Берега Слоновой Кости, но я представитель Сенегала и хотел бы вновь повторить — поскольку я уверен, что мой коллега из Гвинеи не слышал этих моих слов, — что Сенегал в настоящее время является членом Комитета за освобождение Южной Африки; Сенегал является членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. В 1974 году именно по предложению делегации Сенегала, которую я возглавлял и, согласно указаниям правительства моей страны, Комитет по проверке полномочий впервые в истории Организации Объ-

единенных Наций принял решение отменить полномочия представителей Претории; и именно на основе этого решения Комитета по проверке полномочий представители Форстера с того дня и по сей день не занимают места в Генеральной Ассамблее. Таков вклад Сенегала в борьбу на юге Африки. Как я был бы счастлив, если бы представитель Гвинеи сказал, что было сделано представителями его правительства.

143. Представитель Гвинеи сказал нам, что в Гвинее все принадлежит народу, который трудится и борется. В этой связи я хотел бы процитировать следующее, чтобы показать, что думает печатный орган «Африка» об этом заявлении, которое было опубликовано в январском номере 1977 года на стр. 90:

«По мере того, как иностранный капитал увеличивает свой контроль над экономикой с помощью прямых капиталовложений, растет долговая зависимость Гвинеи от иностранных правительств и от международных финансовых организаций.

Более того, господство на товарном рынке трестов по производству алюминия предоставляет Гвинеи ограниченные возможности для маневрирования. Где же тогда социалистический путь Гвинеи, если основной сектор национальной экономики фактически находится под господством иностранных трестов и банков?»

144. Нам скажут, что речь идет о мнении реакционной прессы, но это не меняет положения вещей. То, что утверждает этот печатный орган, может быть проверено в любое время. Поэтому нет никакой необходимости в подробных доказательствах, чтобы показать, что никогда прежде империализм не чувствовал себя в большей безопасности в Гвинеи, чем сейчас. Антиимпериалистический характер потока слов, исходящего из Конакри, является просто намерением прикрыть проникновение и создание международного империализма и финансовых держав. Сегодня целью лихорадочной деятельности правительства Конакри является не антиимпериалистическая борьба, а скорее отчаянные попытки находящейся в безвыходном положении диктатуры выжить любыми средствами.

145. Г-н ЛАЙ Я-ЛИ (Китай) (*говорит по китайски*): Делегация Китая изучила доклад Специальной миссии в Народную Республику Бенин, учрежденной в соответствии с резолюцией 404 (1977) Совета Безопасности и состоявшей из представителей Панамы, Ливии и Индии.

146. В своем заявлении от 8 февраля 1977 года [1987-е заседание] при рассмотрении Советом жалобы Бенина делегация Китая указывала, что инцидент, который имел место 16 января в Котону, представляет собой нападение империализма и его наемников на независимость, территориальную целостность и суверенитет Народной Республики Бенин. Мы осуждаем вторжение империализма и его наемников на территорию Народной Республики Бенин. В то же время мы решительно осуж-

даем ту сверхдержаву, которая, выдавая себя за «естественного союзника» африканских народов, пытается в одностороннем порядке сфабриковать серьезный инцидент, а именно — массированное вторжение наемников на территорию Заира. Этот серьезный инцидент является еще одним ярким проявлением агрессивных и экспансионистских черт социал-империализма, и совершенно естественно, что его решительно осуждают и отвергают народы Заира и всей остальной Африки, а также всего мира.

147. Под руководством Его Превосходительства президента Кереку правительство и народ Бенина победоносно отразили вторжение 16 января и защитили свою национальную независимость и свой суверенитет. Еще раз мы хотели бы поздравить их и выразить им наше глубокое сочувствие в связи с теми жертвами, которые он понес в результате вышеупомянутого инцидента. Мы глубоко убеждены в том, что народ Бенина, несомненно, усилит свою бдительность, укрепит свое единство и по-прежнему будет охранять свою национальную независимость и свой государственный суверенитет.

148. На основе вышеизложенного делегация Китая поддерживает проект резолюции, представленный Бенином, Индией, Ливийской Арабской Джамахирией, Маврикием и Панамой, который содержится в документе S/12322.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Гвинеи хочет выступить в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

150. Г-н М. С. КАМАРА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Делегация Государственной партии Гвинеи хорошо понимает, почему представители Берега Слоновой Кости и Сенегала стараются отвлечь внимание Совета Безопасности от вопроса, который хорошо нам знаком и находится на нашей повестке дня. Мы понимаем, почему они привлекают наше внимание к Гвинеийской Республике, вместо того чтобы отвечать на вопросы, возникшие в связи с докладом, представленным Совету. Гвинеийская Республика не является постоянным членом Совета Безопасности. Поэтому она не могла иметь какого-либо влияния на Миссию. Эта Миссия, которая была учреждена после консультаций, не включала представителя Гвинеи. Мы хорошо понимаем, что документы, представленные Миссией, принадлежат Совету Безопасности, и чтобы не раздражать членов Совета, Сенегал и Берег Слоновой Кости решили заняться Гвинеей и тем самым посеять неразбериху.

151. На этой стадии прений мы уже имеем ясное представление о том, что произошло в Котону. Было доказано, что подрывные элементы обосновались в Сенегале и Береге Слоновой Кости. Правительства этих стран могли бы оказать помощь международному сообществу, покончив с действиями авантюристов, подобных Ба Альфа Умару. В соответствии с законами Сенегала и

Берега Слоновой Кости, граждане Гвинеи, живущие в этих странах, пользуются теми же правами, которые предоставляются африканцам, при условии, что они не занимаются какой-либо подрывной деятельностью. Если бы наши братья из Сенегала и Берега Слоновой Кости скрупулезно уважали эти принципы, мы, конечно, не были бы сегодня здесь, разбирая позорную агрессию, совершенную против братской Республики Бенин.

152. Со своей стороны, мы хотели бы оказать Бенину всю необходимую ему поддержку, с тем чтобы исправить то печальное положение, которое сложилось в результате действий беспринципных бандитов. Вот почему моя делегация, верная достойным целям Государственной партии Гвинеи, отказывается произносить недоброжелательные речи и считает своим долгом еще раз заявить героическому народу Бенина о своей боевой солидарности, которую народ Гвинеи проявляет по отношению к своему постоянному союзнику.

153. Мы не собираемся отвечать на заявления, почерпнутые из реакционной прессы. Те, кто часто посещают Гвинею и имеют возможность встречаться с народом нашей страны, с представителями всех слоев рабочего класса, могут сказать о том, хорошо или плохо живет народ Гвинеи. Мы уже дали ответ в этой связи в заявлении, с которым мы выступили сегодня утром, и нужно только посмотреть это заявление.

154. Что касается утверждений о том, что многие гвинейцы живут в Сенегале и в Береге Слоновой Кости, то мы не будем говорить об этом, поскольку сами представители в своих выступлениях признали, что эти страны внимательно следят за деятельностью этих гвинейцев. Тем не менее единственный захваченный наемник Ба Альфа Умару сказал в своем заявлении, что в Сенегале эти гвинейцы совершенно свободно могут выступать со всякого рода безрассудными заявлениями относительно правительства и народа Гвинеи прямо на глазах у сенегальских властей. По мнению моего правительства, это недопустимо.

155. Между руководителями Сенегала и Гвинеи состоялось множество встреч; разрабатывались и согласовывались заявления о консенсусе, но сенегальская сторона всегда отказывалась уважать эти соглашения.

156. Со своей стороны, мы в Гвинеийской Республике не получаем деньги от какой-либо финансовой державы, и мы знаем, что будущее Гвинеи в надежных руках, в руках гвинейцев. Гвинейцы сами являются хозяевами своей судьбы, и мы всегда — и это видит весь мир — готовы выполнять свои обязательства перед международным сообществом.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза, который хочет выступить в осуществление своего права на ответ.

158. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических республик): Поскольку одна из де-

легаций упоминала о Советском Союзе в связи с событиями в Заире, я хотел бы воспользоваться возможностью в порядке осуществления своего права на ответ изложить нашу позицию по этому вопросу. Как это изложено в Заявлении ТАСС от 12 апреля, то есть позавчера:

«В последние недели в Заире, как известно, происходят волнения: в южной области этой страны (бывшая провинция Катанга) начались выступления против власти центрального правительства. Казалось бы, ситуация совершенно ясная — речь идет о сугубо внутреннем конфликте, который не должен касаться кого бы то ни было вне этой страны.

Однако сразу же нашлись охотники вмешаться в эти события. Такие охотники есть и на Западе, и на Ближнем Востоке, и на Дальнем Востоке. Ряд западных стран, а также Китай в срочном порядке переправляют в распоряжение центрального правительства Заира оружие и военное снаряжение».

Далее в этом Заявлении говорится:

«Как видно из приведенных фактов, к Заиру сейчас тянутся, на первый взгляд, разные руки, но все они движимы одним желанием — навязать заирскому народу во что бы то ни стало свои порядки. Это руки тех, кто хотел бы создать новую международную проблему, создать еще один очаг опасной напряженности в мире. Кое-кому явно не терпится погреть руки на огне, в который они сами же подбрасывают горючий материал.

В попытке прикрыть свое вмешательство во внутренние дела Заира империалистические силы и их пособники для начала пустили в ход лживую версию, будто имеет место вторжение в Заир ангольских войск и кубинских военнослужащих. Эта ложь прожила недолго. Сегодня уже фактически никто не пытается отрицать, что среди повстанцев на юге Заира нет ни одного ангольца, ни одного кубинца. И тем не менее продолжается клеветническая кампания, призванная бросить тень на Анголу, на Кубу, да и на Советский Союз, которые якобы стоят за событиями в Заире.

Это старый, затасканный прием — он подобен тому, когда вор, чтобы отвлечь от себя подозрение, громче других кричит: «Держи вора!». Однако в политике этот прием не сулит успеха тем, кто к нему прибегает. Народы Африки умеют отличать подлинных друзей от недругов и тем более от врагов.

Советский Союз решительно отвергает как абсурдные всякие измышления о его причастности к событиям в Заире. В руководящих кругах Советского Союза считают одинаково недопустимым вмешательство любых внешних сил во внутреннюю борьбу в Заире. Каждый народ сам — и только он — может решать свои внутренние дела. И пусть никто не питает иллюзий,

что ему удастся лишить народы этого их неотъемлемого права».

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставлю слово представителю Китая, который попросил слова в осуществление своего права на ответ.

160. Г-н ЛАЙ Я-ЛИ (Китайская Народная Республика) (*говорит по-китайски*): В своем заявлении китайская делегация только что ссылалась на тот факт, что советский социал-империализм готовил своих наемников для вторжения в Республику Заир. Видимо, это попало в большое место социал-империализма. Именно поэтому советский представитель поспешил выступить с целью оправдать и скрыть эти преступления, связанные с агрессией, и напасть на справедливую позицию Китая и оклеветать ее. Мы считаем необходимым сказать в ответ несколько слов.

161. Для того чтобы скрыть преступления агрессии, совершенные его наемниками против Заира, советский социал-империализм излагает еще одну крупную ложь. Хотя вполне очевидным является тот факт, что несколько тысяч завербованных Советским Союзом наемников осуществили в широких масштабах вопиющее вторжение в Заир, нарушив его границу, советский социал-империализм произвольно характеризует это как так называемый внутренний военный конфликт в Заире и восстание в южной части Заира. Разве это может кого-нибудь обмануть? Разве могут несколько тысяч наемных войск, оснащенных советским снаряжением, упасть из космоса или появиться внезапно из-под земли на юге Заира? Нет. Как всем известно, наемники, вторгшиеся в Заир, в основном состоят из частей уцелевших сил прежних колонизаторов, бывших жандармов бывшей провинции Катанга, которые бежали в Анголу. В ходе советского вооруженного вмешательства в Анголе они уже готовились как часть завербованных Советским Союзом наемников, служащих целям его агрессивной деятельности. Под руководством советского социал-империализма они безжалостно убивали и подавляли ангольский народ и неоднократно осуществляли вооруженные провокации и вторжения в Республику Заир. В январе прошлого года Советский Союз спровоцировал наемников осуществить варварскую бомбардировку городов на юге Заира. Нынешнее вторжение в Заир наемников из Анголы является беспрецедентным по своему масштабу, размаху и продолжительности. Все абсолютно ясно: именно советский социал-империализм является хозяином этих наемников. Несмотря на разнообразную ложь, распространяемую советским социал-империализмом, называющим свою заранее подготовленную агрессию гражданской войной в Заире в попытке скрыть свои вопиющие акты агрессии против Заира, народы Африки и всего мира все прекрасно видят и не поддадутся ни на какой обман.

162. Здравомыслящая мировая общественность неоднократно указывала на то, что подготовленное Советским Союзом вторжение в Заир представляет собой новый раунд его наступлений, свя-

занных с политической и военной агрессией в Африке, в цепи его широкой агрессии в Африке в начале прошлого года, а также является новым крупным шагом в его соперничестве с другой сверхдержавой по захвату Европы.

163. Под руководством президента Мобуту правительство и народ Заира, бросив вызов грубой силе, ведут мужественную борьбу с целью отстоять свою национальную независимость, территориальную целостность и государственный суверенитет против иностранной агрессии. Справедливая борьба заирского народа завоевывает все больше и больше симпатий и поддержки со стороны народов Африки и всего мира. Мы твердо считаем, что народ Заира одержит окончательную победу в своем сопротивлении агрессии. Африка принадлежит африканскому народу. Укрепляя единство и продолжая упорную борьбу, героический африканский народ наверняка избавится от всех внешних агрессивных сил в Африке.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Советского Союза попросил слова для использования своего права на ответ и я предоставляю ему слово.

165. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Я думаю, что нет необходимости отвлекать внимание Совета дальнейшей полемикой по этому вопросу. Я хочу только сказать, что то, что я зачитал из заявления ТАСС, является ответом и на те фантастические утверждения, которые сейчас были высказаны представителем Китая.

166. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Представитель Сенегала сегодня утром задал вопрос Специальной миссии Совета Безопасности [2004-е заседание, пункт 67]. Мы намеренно ждали того момента, когда будет исчерпан список ораторов, чтобы ответить как на этот вопрос, так и на любые другие вопросы, которые могут быть заданы, с тем чтобы выполнить обещания о том, что мы будем отвечать откровенно на любые вопросы, которые могут быть заданы по содержанию доклада и его приложениям, а также о работе, проделанной Специальной миссией.

167. Представитель Сенегала конкретно задал вопрос, просила ли Специальная миссия разрешения у правительства Бенина увидеться с белыми заключенными, и если она просила, то что ответили власти. Таким образом, вопрос может быть разделен на две части: первая относится к Миссии, а вторая — к правительству Бенина. В этом порядке мы и будем отвечать на вопрос.

168. На первую часть вопроса мы отвечаем утвердительно. С самого начала организации своей работы в Нью-Йорке Специальная миссия задавала вопрос о числе наемников, которые были задержаны и которых можно было бы допросить в целях расследования. После ее прибытия в Котону Миссия подчеркнула именно этот момент, который она считала важным.

169. Прежде чем перейти ко второй части вопроса, мы хотели бы объяснить Совету, что он, очевидно, заключается в том, чтобы определить, являются ли они наемниками или нет. Миссия может сейчас со всей откровенностью сказать Совету, а также представителю Сенегала о том, что все доказательства относительно существования наемников были весьма убедительными. Таким образом, вопрос был, по мнению Миссии, разрешен путем заявлений, сделанных не просто одним, но многими свидетелями, как африканцами, так и европейцами и людьми, происходящими из Северной Америки — я имею в виду канадцев и американцев, — а также благодаря тому факту, что дипломатический корпус дал ясно понять, что не просто наемники были там, но были предприняты жестокие и беспощадные акции.

170. Среди дипломатических представителей мы могли бы прежде всего упомянуть г-на Кристиана Бланшара, представителя Европейского экономического сообщества, гражданина Франции, который в своем ясном, категоричном и особом показании не только обрисовал наемников, но также описал оружие, которое они имели, а именно: автоматическое оружие и гранатометы «базука».

171. Посол Советского Союза г-н Иван С. Ильин также подтвердил существование наемников. Он сказал, что не был непосредственным свидетелем выстрелов, но что советские граждане информировали посольство и рассказывали об интенсивной перестрелке.

172. Исполняющий обязанности временного поверенного в делах Ганы г-н Квадро Квакие также подтвердил наличие наемников.

173. Подтвердил это и г-н Муаби Кумуамба, посол Заира в Бенине, который был не только очевидцем, но позволил Специальной миссии произвести осмотр его посольства, которое получило повреждения от выстрелов.

174. Мы также получили заявление от старейшины дипломатического корпуса г-на Жана Меадмора, посла Франции, который сделал некоторые разъяснения. Он также не был очевидцем, однако он получил информацию от французских граждан, и он сотрудничал со Специальной миссией в качестве дуайена дипкорпуса. Именно он организовал встречу дипломатических представителей с Миссией. Посол Франции в своем заявлении сказал, что он слышал по радио некоторые предупреждения, сделанные гражданам Бенина, призывающие их попытаться прервать полет наемников, скрывшихся в направлении Того. Мы вернемся к этому вопросу позже.

175. Временный поверенный в делах Соединенных Штатов Америки г-н В. Кеннет Томпсон не находился в стране в то время, когда произошли эти события, но он информировал Миссию относительно серьезного ущерба, который был нанесен зданию посольства Соединенных Штатов и резиденции посла Соединенных Штатов. Он также сообщил

о том, что двое граждан, нанесших визит в посольство США, были на волосок от смерти, поскольку в том месте, где они были, шла большая перестрелка.

176. Временный поверенный в делах Корейской Народно-Демократической Республики также подтвердил существование наемников.

177. Два гражданина Франции, испанец, канадец и шесть граждан Бенина также дали свидетельские показания Специальной миссии во время официальных встреч в зале, предназначенном для работы Миссии. Однако затем, когда Миссия направилась на место событий, один советский гражданин и пять канадцев, включая молодого канадца, который получил серьезные ранения, сделали Миссии заявления.

178. Кроме того, сразу же после событий, происшедших 16 января, согласно тому, что сказали два свидетеля — они были явно французами и правдивость их заявлений может быть проверена, — власти Бенина приняли меры с целью собрать всех лиц, которые, возможно, были вовлечены в эти события. Это, естественно, означало, что множество лиц европейского происхождения было собрано в одном месте — в лагере. Г-н Жан-Жак Жорж Мишель сказал об этом в заключении своего заявления: «Все находившиеся в здании были переведены в военный лагерь, с тем чтобы подвергнуться допросу»<sup>1</sup>. Таким образом, здесь находилось большое число людей, которые были задержаны. Другой свидетель, гражданин Франции г-н Кристиан Лекадр, сказал, что они были задержаны и что с 16 по 19 января было задержано неопределенное число лиц с белой кожей, которые, как предполагалось, были наемниками. Очевидно, это можно интерпретировать по-разному, но мы старались интерпретировать это наиболее объективным образом. Таковы факты, которые смогла установить Миссия.

179. Миссия, я повторяю, просила правительство Бенина предоставить информацию относительно задержанных наемников, и ей сообщили, что был только один пленный г-н Альфа Умару. Ей также показали трупы двух членов группы наемников: одного белого, а другого черного. Арестованный Альфа Умару, о котором я хочу кратко упомянуть, сделал пространное заявление Миссии и был подвергнут допросу в течение многих часов.

180. Вследствие озабоченности Миссии, вследствие заявлений, сделанных послом Франции относительно информации, которая была передана по радио, Миссия выступила с официальным заявлением. Для того чтобы удовлетворить представителя Сенегала, я хотел бы зачитать то, что было занесено в официальный отчет. Один из членов Миссии задал вопрос, на который префект Огума, заместитель председателя Комитета правительства Бенина по расследованию по просьбе Совета Безопасности ответил следующее, как это было зафиксировано в официальном отчете:

«Случай с Альфа Умару показывает, что, весьма возможно, он сказал правду. Умару сказал, что он видел, как самолет взлетел. Если другие наемники оказались в том же самом положении и не смогли сесть на самолет перед взлетом, возможно, что они убежали или в Того или в Нигерию; это возможно. С другой стороны, даже хотя у нас и не было доказательств того, что наемники убежали в Того или в Нигерию, мы дали указания 16 января нашим солдатам о том, что им следует блокировать дорогу в Того или в Нигерию, поскольку необходимо было принять обычные меры безопасности. Мы не знаем, действительно ли эти наемники пересекли нашу страну, чтобы уйти в другие страны, но такие инструкции были даны государством Бенин»<sup>1</sup>.

181. Это был результат расследования, предпринятого Специальной миссией, и я надеюсь, что эта информация полностью удовлетворит представителя Сенегала.

182. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы сделать краткую ссылку на заявление заключенного Альфа Умару. После того, как Альфа Умару был тщательно допрошен членами Миссии, как это явствует из записи его заявлений, Миссия сочла, что в его показаниях не было ничего такого, что могло бы оправдать кажущиеся сомнения в их достоверности. Он родился в Сенегале. Его родители были гвинейцы. Он принадлежит к этнической группе пеулх. Он является мусульманином. Группа пеулх насчитывает приблизительно 6 млн. человек. Они проживают не только в этой части Гвинеи и Сенегале, но также во всех странах, которые являются частью Сахелианского района.

183. Миссия была направлена для того, чтобы установить факты, а не установить ответственность. Она пыталась собрать факты, с тем чтобы Совет Безопасности с присущим ему здравомыслием мог предпринять надлежащие справедливые действия согласно функциям, возложенным на него, и целям и принципам Устава.

184. Один из членов Миссии спросил Альфа Умару, может ли он сказать о том, знали ли о заговоре власти тех стран, через которые, как он сказал, проходил его маршрут в ходе подготовки заговора, и кто участвовал в нем. Очень важно, чтобы члены Совета Безопасности обратили на это серьезное внимание, поскольку именно это поставлено на карту в расследовании. Альфа Умару ответил на этот вопрос так:

«Мне известно лишь одно, что если сами государства и не были непосредственно замешаны в этом деле, то некоторые из их официальных служащих были в нем замешаны, поскольку они подделывали документы, прибегали к различным уловкам и прочему. Эти официальные служащие из многих стран знали об этом деле. Например, на базе, где мы находились, были солдаты марокканской армии, охранявшие это

<sup>1</sup> Цитируется оратором на английском языке.

место, и я видел вертолет марокканской армии, пролетавший над базой. Он даже перевозил полковника с одного места на другое. Там находились солдаты марокканской армии, на военной форме которых значились арабские слова «даль» и «мим». Эти солдаты были жандармами марокканской армии. Очевидно, если что-то случается в одной стране, то совершенно естественно, что высокие власти могут и не знать об этом, но некоторые должностные лица должны, совершенно очевидно, знать об этом. И они, таким образом, являются соучастниками» [см. S/12294/Add.1, приложение III].

Это точные слова Ба Альфа Умару.

185. Я повторяю, что Миссия пыталась установить факты для представления их Совету, что ею и было сделано в докладе, в приложениях к нему и в стенографических отчетах, с тем чтобы представить Совету то, что было ему необходимо.

186. Ба Альфа Умару не является человеком, который свалился с неба и который не имеет отношения к тому месту, где происходили события. Один представитель заявил, что Ба Альфа Умару был обнаружен при довольно живописных обстоятельствах в другом месте, имея всякого рода документы, включая свидетельство о рождении и аттестат об окончании школы. Но этот вопрос был уточнен Специальной миссией. Фактически Ба Альфа Умару не имел при себе документов. Это было объяснено в его заявлении и было частью той системы, которую использовали вербовщики наемников для того, чтобы держать в руках тех, кто делал это не ради денег, а кто имел политические мотивы. Документы у таких лиц были отобраны. Ничего не стоит забрать паспорт у того, кто хочет путешествовать; это довольно изощренный прием держать кого-то под контролем.

187. Мой коллега из Индии г-н Рамеш Мулие задал такой вопрос: «Вы упомянули об удостоверении личности этого гвинейца. А у вас есть при себе это удостоверение?» Ба Альфа Умару ответил:

«В тот день, когда мы собирались отправиться в Марокко, этот Джозеф потребовал отдать ему все наши документы. Мы вынуждены были отдать их ему. Я отдал ему свое удостоверение, свой аттестат, трудовую книжку — все. Все нужно было передать властям» [там же].

188. Поэтому совершенно ясно, что те люди, которые были включены в группу и которые позже признали, что они были обмануты, были гвинейской национальности и по политическим соображениям были втянуты в эту специальную подготовку, а позже поняли, что их используют для других целей. Поняв это, они могли выйти из игры. Но они этого не сделали. Если бы они попытались это сделать, то они, по всей вероятности, были бы убиты.

189. Такова, таким образом, личность Ба Альфа Умару.

190. Специальная миссия представила также Совету список с подробным описанием авиабилетов,

которые были использованы членами штурмовой группы непосредственно перед подготовкой к проведению этой операции [там же, приложение VI, документ № 52]. Члены Миссии были полностью удовлетворены тем, что эти билеты были подлинными. Большинство из них было частично использовано. Это были билеты туда и обратно и они были использованы только для поездки из страны; билет, предназначенный для обратного пути, не был использован.

191. Я должен признать, что, когда я слушал выступление представителя Франции, на меня произвело сильное впечатление его хладнокровие и объективность. Он сказал кое-что, что является фактом, и продемонстрировал весьма разумный подход: покупка билета у авиакомпании является по крайней мере законной; открытие банковского счета равным образом является законным. Я думаю, что это весьма справедливо, так как в связи с тем, что эти билеты могли бы быть выданы компанией Эйр Франс или компанией Ройял Эйр Марок, очень легко установить, являются ли они подлинными.

192. Специальная миссия весьма тщательно проверила каждый билет: название авиакомпании и порядковый номер. Она проверила то, что могла, чтобы обеспечить возможность любому, имеющему возражения, провести необходимые расследования: фамилию пассажира, дату выдачи билета и путь следования, то есть место посадки и место назначения, дату полета и то обстоятельство, был ли использован билет или он оказался не использованным, а также средства оплаты. Естественно, что билеты были оплачены наличными.

193. Совершенно очевидно, что мы не могли проверить каждую деталь 103 билетов, которые могли находиться в обнаруженном ящике с амуницией, где находились всякого рода предметы. Как говорится в докладе Миссии, на основании билетов совершенно ясно, каковы были маршруты.

194. Но я хотел бы сослаться на трех человек, один из которых, как было установлено, являлся руководителем операции — Жильбер Буржо, — имевшим четыре билета на различные рейсы. Путь следования, указанный на первом билете, был Париж — Марракеш — Париж. Дата выдачи и вылета 12 ноября 1976 года. В день накануне операции мы нашли билет для следования по маршруту Париж — Либревиль — Париж. Даты полетов были следующими: из Парижа в Либревиль — 8 января, а из Либревиля в Париж — 10 января 1977 года. Другой билет был выдан для следования по маршруту Париж — Касабланка — Париж. Билет был использован лишь частично по маршруту Париж — Касабланка 11 января, за пять дней до операции. Другой билет, датированный 29 декабря 1976 года, был также предназначен для маршрута Париж — Касабланка — Париж.

195. Другие перечисленные билеты также имели особое значение. Это именно то, что подтверждает заявление, сделанное Ба Альфа Умару. Он



заявил, что, когда он сел в самолет, ему выдали билет на фальшивое имя типа Мохамеда Джугу. Такое имя имеется на одном из этих билетов компании Эйр Франс.

196. Г-н Сай Саване, который отвечал за африканцев, имел три билета, даты которых опять-таки показательны. Один билет у него был датирован 22 декабря на рейс Абиджан — Дакар — Париж. Дата там не была указана, но купона не было. Другой билет был использован 24 декабря по маршруту Париж — Дакар — Абиджан. Другой билет, на котором стояла дата, что очень важно, был на рейс Дакар — Касабланка — Дакар и помечен 30 декабря 1976 года. Заключенный Ба Альфа Умару указал, что это был тот день, когда они прибыли из Дакара в Касабланку, день, в который они были в аэропорту Йофф.

197. Таковы особо примечательные подробности. Есть еще ряд деталей, которые также требуют дополнительного расследования, а это — как я уже сказал — не входило в круг ведения Специальной миссии. Имеется билет за номером 24 659 496 234, выданный компанией Эйр Франс на имя Анри Симона, который также прибыл 30 декабря из Парижа в Касабланку.

198. В приложениях к докладу есть место, которое требует разъяснения. Совесть человека, его достоинство и просто правила поведения в обществе не могут смириться с тем постыдным и ужасным событием, которое произошло в Котону, и с тем, что после этих прений и резолюции, которая, как мы надеемся, будет принята и, совершенно очевидно, будет иметь важное значение, никаких действий не будет предпринято в отношении членов этой группы наемников, а также с тем, что мы пришли к печальному выводу, что, несмотря на осуждение со стороны этого самого высокого политического органа человечества, Совета Безопасности, эти наемники по-прежнему будут находиться на свободе, не понеся никакой ответственности и даже не будучи наказанными, хотя их можно охарактеризовать как самых обыкновенных политических преступников, выступающих в качестве наемников во всякого рода политических заговорах, в которых могут быть замешаны как частные лица, так и государственные деятели.

199. Билет этого лица, указанного здесь — Анри Симона, — имеет отношение к некоторым другим документам, которые были найдены в том же ящике и в которых есть имя официального должностного лица Габонской Республики Луи Мартэна, который выдал разрешение на приобретение оружия г-ну Жильберу Буржо. Затем, 29 декабря, за день до того, как африканские члены этой группы прибыли в Касабланку, Анри Симон подписал чек на 200 000 афр. франков, которые он получил от генерала Луи Мартэна [*там же, документ № 24*].

200. Точно так же — и я хотел бы на этом завершить мое выступление, чтобы не затягивать прения — имеется свидетельство не только решения, из которого вытекает, что г-н Жильбер Буржо

был связан с указанным правительством, но имеется также банковский чек, по которому г-н Жильбер Буржо получил деньги в уплату за свою деятельность. Если отрицать существование этого решения, тогда откуда взялся этот документ от Банка Габона и Люксембурга [*там же, документ № 41*]? Или Жильбер Буржо — призрак?

201. Я, признаюсь, был очень удивлен, когда услышал в ходе наших прений, как кто-то сказал, что Жильбер Буржо не существует. Однако имеется ряд документов, банковские счета, авиационные билеты. Нам хотелось бы узнать, могли ли государства провести расследование о том, что это были за поездки и куда они совершались, и сделать это, не стремясь обвинить какое-либо государство. Таким путем можно было бы провести объективное расследование. В конце концов, когда кто-то прибывает в аэропорт, то ему необходимо заполнить посадочную карточку; когда человек покупает авиабилет, то в авиакомпании имеются данные на того, кто собирается путешествовать, записываются номер его телефона и адрес; когда какому-либо лицу делаются прививки, ему дается сертификат, где также все указано. Те из нас, кому делались прививки, знают, что имеются данные о том, кто собирается путешествовать, и эти данные заводятся на каждого человека. Разве не могут некоторые государства провести расследование в интересах сохранения того, что абсолютно необходимо для поддержания добрых взаимоотношений между народами, а именно элементарное и взаимное уважение условий жизни людей, когда преступникам не разрешают находиться на свободе, когда не возникает ситуация, вызывающая у нас ощущение, что мы живем в таком обществе, в котором нам угрожают преступные заговоры, а мы не можем даже надеяться на то, что наступит время, когда справедливость восторжествует и преступники будут наказаны?

202. В завершение я хочу выступить как представитель Панамы. По моему мнению, распространенный проект резолюции [S/12322] составлен таким образом, что его авторы заслуживают нашей признательности, поскольку он составлен умно и серьезно и поскольку в нем содержатся основы для дальнейших позитивных действий, направленных на защиту насущных интересов всего международного сообщества. Я хотел бы заявить, что мы полностью поддерживаем этот проект резолюции.

203. Я хотел бы просить членов Совета Безопасности принять мои извинения за то, что я несколько затянул заседание, но я считал необходимым сказать о том, что были приложены все усилия с целью проведения серьезного, объективного без всяких преувеличений расследования, и Миссия использовала все средства, которые были в ее распоряжении.

204. Г-н БОИЯ (Бенин) (*говорит по-французски*): Моя делегация считает, что на этой стадии обсуждения вряд ли необходимо далее отвечать на заявления, сделанные некоторыми делегациями. На-

ши заявления от 7 февраля [1986-е заседание], 6 апреля [2000-е заседание] и 13 апреля [2003-е заседание] говорят сами за себя. Мы хотели бы повторить, что Народная Республика Бенин никогда не обвиняла и не будет никогда безосновательно обвинять правительства. Имеются факты, и мы не будем повторять их сейчас.

205. Мы хотели бы только искренне поблагодарить все те делегации, которые в ходе этих очень продолжительных заседаний выступали здесь и заявляли о своей поддержке дела Бенина, дела справедливости, дела мира и безопасности, что, несомненно, является условием для создания справедливого международного порядка, при котором будут уважаться и обеспечиваться неотъемлемые права малых незащищенных стран.

206. Мы хотели бы также со всей искренностью поблагодарить Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, который направил в Котону Специальную миссию, состоящую из очень подготовленных, очень преданных делу и очень сознательных людей, постоянная техническая поддержка которых оказалась решающей для успеха работы Миссии.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Совет сейчас примет решение по проекту резолюции, представленному Бенином, Индией, Ливийской Арабской Джамахирией, Маврикием и Панамой в документе S/12322. В результате консультаций я пришел к выводу, что члены Совета хотят принять этот проект резолюции консенсусом — то есть не ставя его на голосование. Поэтому, если не будет возражений, я объявлю проект резолюции принятым.

*Проект резолюции принимается<sup>2</sup>*

208. Г-н ШЕРЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты смогли поддержать эту резолюцию, только что принятую Советом, в связи с их озабоченностью по поводу вооруженного нападения на Бенин, а также в связи с человеческими жертвами и ущербом, причиненными народу и правительству Бенина. Мы хотели бы выразить сочувствие народу Бенина через его представителя при Организации Объединенных Наций г-на Томаса Боя.

209. Соединенные Штаты также хотели бы выразить свою озабоченность по поводу явного нарушения территориальной целостности Бенина. Как хорошо известно членам данного Совета, угроза территориальной целостности африканских государств стала серьезной проблемой как в результате деятельности наемников, так и в результате других видов вооруженного вмешательства. Простого осуждения на словах и проявления кое-кого озабоченности недостаточно для соблюдения принципа территориальной целостности, если мы хотим, чтобы международный мир и безопасность были сохранены.

210. Я хотел бы также кратко изложить позицию правительства моей страны по вопросу о наемниках и высказаться по пунктам 4 и 5 резолюции.

211. В соответствии с законодательством Соединенных Штатов является преступлением для кого бы то ни было вербовать американских граждан в Соединенных Штатах на службу в качестве солдат в иностранных вооруженных силах или поступать на такую службу в Соединенных Штатах любому американскому гражданину. Если же такого рода деятельность будет иметь место в Соединенных Штатах, правительство моей страны примет решительные меры по расследованию и в тех случаях, когда будет достаточно данных, — по наказанию за это. Мы выступаем против использования наемников для вмешательства во внутренние дела других стран и неуклонно укрепляем наши законы, касающиеся вербовки американских граждан в качестве наемников.

212. В то время как буквальное толкование пунктов 4 и 5 резолюции неизбежно поставит проблемы перед каким бы то ни было правительством в том, что касается эффективного контроля за деятельностью его граждан, находящихся за пределами его территориальной юрисдикции, Соединенные Штаты приложат все силы к тому, чтобы обеспечить такое положение, при котором их законы, связанные с этим вопросом, строго выполнялись, с тем чтобы запретить американским гражданам принимать участие в какой бы то ни было незаконной наемнической деятельности.

213. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу поблагодарить вас за успешное руководство прениями по вопросу о жалобе Бенина, в ходе которых вы проявили присущие вам честность и терпение.

214. Посол Панамы Ильюэка, посол Ливии Кихья и посол Индии г-н Мулие, так же как и Секретариат, заслуживают нашей признательности и похвалы.

215. Минуту назад мне было очень приятно услышать заявление Соединенных Штатов о позиции его правительства в отношении наемников.

216. Я благодарю также всех членов Совета, которые оказали нам, африканским государствам, всемерное сотрудничество в успешном завершении наших усилий консенсусом всех членов. Неприєднавшиеся члены Совета, а также Пакистан, Румыния и Венесуэла проявили большое понимание той африканской проблемы, которая рассматривалась Советом. Мы, представители африканских стран, высоко ценим помощь, оказанную нам со стороны членов — представителей западноевропейских стран, а также Китая и Союза Советских Социалистических Республик. Редко консенсус в данном Совете достигается так легко. Как и Организация африканского единства, данный Совет сегодня един — по крайней мере по вопросу о Бенине.

217. Верно, что прения по вопросу о жалобе Бенина приняли печальный оборот в тот момент, когда был распространен доклад Бенина. Мы ока-

<sup>2</sup> См. резолюцию 405 (1977).

зались свидетелями довольно неудачного спектакля, когда африканцы ругались с африканцами в этом зале. Наше внимание было отвлечено от более важного аспекта этого вопроса — вопроса о международных наемниках. Нас даже, к некоторому удивлению, увлекли в Заир. Как сказала бы леди Макбет, нет худа без добра, если бы только люди умели отличать добро от зла. Обмен мнениями между моими возлюбленными африканскими братьями был в некотором роде полезным упражнением.

218. Ничего необычного нет в том, что члены одной семьи публично, так сказать, пререкаются друг с другом. Их противоречия явились признаком мужества африканцев, что само по себе говорит о силе африканцев. Мы продемонстрировали, что члены Организации африканского единства не боятся позволить себе временные расхождения. Мои африканские братья доказали, что разногласия являются тем решающим испытанием, которым проверяется дружба, и что единство может существовать и при наличии разногласий.

219. Сегодня вечером на приеме у Нигера все мои африканские братья обменяются рукопожатиями в английском стиле, поцелуют друг друга в щеку во французской манере, обнимут друг друга в арабском духе, посмеются громко вместе и с улыбкой и по-дружески поговорят друг с другом так, как это делают африканцы. И это будет в лучших традициях африканского единства, потому что мы, африканцы, не будем расколоты.

220. Все хорошо, что хорошо кончается.

221. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Совет завершил данный этап рассмотрения вопроса своей повестки дня. Как говорится в только что принятой резолюции, Совет будет продолжать заниматься рассмотрением этого вопроса.

222. Я хотел бы выразить признательность Совету членам Специальной миссии — представителям Панамы, Ливии и Индии.

*Заседание закрывается в 19 час 30 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---